

Imperio

Diario de F.T. y de las J.O.N.S.

Año XXVII N.º - 8.068 - Zamora, martes 15 de mayo 1962 - Teléfonos: Dirección 1576. Admón. 1570 - Precio: 1,50 Pts.

Depósito legal: ZA - N.º 2 1958

Tan pronto como el Gobierno de Bangkok lo apruebe oficialmente

EE. UU. INTERVENDRAN EN LAOS SI LOS COMUNISTAS NO NEGOCIAN

Las fuerzas militares norteamericanas están preparándose para desembarcar en Tailandia INGLATERRA APRUEBA LAS MEDIDAS DE U. S. A.

Middneburg (Virginia), 14.—El presidente Kennedy ha interrumpido repentinamente su descanso de fin de semana y proyecta regresar a Washington para tratar con sus consejeros acerca de la situación creada por los nuevos ataques comunistas en Laos, en el sudeste de Asia.—Efe.

KENNEDY CONFERENCIA CON SUS ASESORES

Washington, 14.—El presidente Kennedy ha celebrado una conferencia en la Casa Blanca con destacados asesores diplomáticos y militares para tratar sobre las últimas informaciones recibidas del sudeste de Asia. Se acordó durante la conferencia la intervención en Laos si los comunistas se niegan a resolver la situación por medios diplomáticos. Aunque nada oficial ha sido revelado, se señala que la intervención de las fuerzas norteamericanas en Laos dependerá de la actitud de los elementos rebeldes comunistas del Pathet Lao y de sus instigadores soviéticos.—Efe.

TROPAS NORTEAMERICANAS SE PREPARAN

Washington, 14.—Las fuerzas militares norteamericanas están preparándose para desembarcar en Tailandia, en cualquier momento, como medida de precaución contra más amplias acciones comunistas en el sudeste de Asia, según informan altos funcionarios del Gobierno norteamericano.—Efe.

ZARPAN BUQUES DE LA VII FLOTA

Hong-Kong, 14.—Nueve buques de la VII Flota de los Estados Unidos han zarpado hoy de Hong-Kong con destino desconocido.

Los buques forman parte del grupo antisubmarino de la VII Flota. Se trata de portaaviones "Bennington" y de ocho destructores.—Efe.

FUERZAS A LA FRONTERA CON LAOS

Bangkok, 14.—Fuerzas norteamericanas y tailandesas están siendo enviadas hoy a la frontera con Laos, en el río Mekong, y otras unidades de los Estados Unidos se hallan en camino para reforzar las defensas de Tailandia.

Funcionarios norteamericanos han declarado en Washington que un millar de infantes de Marina, a bordo de buques de la VII Flota de los Estados Unidos, están dispuestos a desembarcar en Tai-

landia tan pronto como el Gobierno de Bangkok dé su aprobación oficial. Además, los Estados Unidos tienen al batallón 809 en este de Tailandia dedicado a la construcción de una autopista.—Efe.

REFUERZOS TAILANDESES

Bangkok, 14.—El Gobierno tailandés ha anunciado anoche que Tailandia ha reforzado sus tropas a lo largo de la frontera laosiana en vista del avance de las fuerzas procomunistas en Laos.—Efe.

INGLATERRA APRUEBA LAS MEDIDAS DE ESTADOS UNIDOS

Londres, 14.—Inglaterra respal-

da las medidas militares norteamericanas para poner fin a la crisis de Laos, pero espera todavía que pueda hallarse una solución pacífica a la cuestión.—Efe.

BUN UM, RECIBIDO POR CHANG KAI CHEK

Taipeh, 14.—El dirigente derechista laosiano príncipe Bun Um y su adjunto el general Fum Nonsavan, que han llegado hoy a esta capital al frente de una delegación laosiana de dieciocho miembros, han sido recibidos por el generalissimo Chang Kai Chek. Parece que el motivo de su viaje es recabar ayuda moral para su causa.—Efe.

AYER, EN ATENAS, CONTRAJERON MATRIMONIO LA PRINCESA SOFIA Y DON JUAN CARLOS

500.000 personas aclamaron a los novios En la presidencia de los actos figuraba el almirante Abárzuza, embajador extraordinario de España

Atenas, 14.—Una salva de cinco cañonazos, disparados por las baterías emplazadas en la colina de Licavitos, anunció esta mañana el comienzo de las solemnidades de la boda del príncipe don Juan Carlos de Borbón con la princesa Sofía de Grecia, que ha de tener como escenario la Catedral católica de San Dionisio y la Catedral ortodoxa de la Virgen María.

El día amaneció soleado y la temperatura a mediodía era de 26,5 grados. Los millares y millares de espectadores tenían en sus manos pequeñas banderas españolas y griegas que agitaban incesantemente. En total se calcula que medio millón de personas se han reunido en todo lo largo del doble trayecto que recorrerá el cortejo.

Para la segunda ceremonia religiosa, las fuerzas militares cubrieron la carrera, también a lo largo de la calle de Herodes Ático y la Avenida de la Reina Sofía, para cruzar la Plaza de la

Constitución y desviarse por la amplia calle de Hermes, hasta alcanzar la calle de los Evangelistas y desembarcar en la Plaza de la Catedral ortodoxa de la Virgen María.

Banderas españolas y griegas se levantan a todo lo largo de los dos recorridos. Frente a la Catedral católica de San Dionisio han sido instaladas tribunas especiales destinadas a los numerosos españoles que no podrán estar dentro del pequeño templo, que tiene sólo una capacidad para unas seiscientas personas. Al mismo tiempo, las autoridades griegas consiguieron del Banco de Grecia que otros españoles que han llegado a Atenas para presenciar la boda ocupen el edificio de esta entidad bancaria, que se encuentra enclavado exactamente frente a la Iglesia. Otras tribunas especiales fueron levantadas frente a la Catedral ortodoxa, para ser ocupadas por las autoridades municipales de Atenas.

(Pasa a la página décima)



Atenas.—Durante la ceremonia ortodoxa, el rey Filipo de Grecia cambia las coronas de sus hijos Juan Carlos y Sofía.—(Telefoto Cifra.)

NUEVO INTENTO DE LAS DIFERENCIAS ENTRE BONN ASESINATO DE SUKARNO Y WASHINGTON ESTAN ZANJADAS

En el interior de una mezquita Completo acuerdo entre Adenauer y el embajador norteamericano, sobre Berlín

Cinco personas resultaron heridas.—El agresor fue detenido.

Londres, 14.—El presidente Sukarno ha resultado ileso del atentado perpetrado contra su vida, según radio Yakarta, cuyas emisiones han sido captadas en esta capital.

Según la emisora, cinco personas resultaron ligeramente heridas en el incidente y el individuo que disparó contra el Presidente ha sido detenido.

En la emisión se escuchó al general Abdul Harris Nasution, mi-

nistro de Defensa y jefe del Estado Mayor del Ejército, pero no hizo alusión al atentado.—Efe.

EN UNA MEZQUITA MUSULMANA

Londres, 14.—Radio Yakarta ha informado que un pistolero abrió fuego contra el presidente indonesio, Sukarno, en una mezquita musulmana.—Efe.

CONFIRMACIÓN DEL ATENTADO

Hong-Kong, 14.—Radio Indonesia ha confirmado que el presidente Sukarno fue objeto de un atentado, pero que ha resultado ileso.

Cinco personas resultaron heridas en el incidente y el pistolero ha sido detenido. Se trata de un miembro de la secta Darul Islam, pero no ha sido identificado.

El Presidente, después del atentado, recibió a los jefes del Estado Mayor militar en su palacio y fue felicitado por los miembros de su Gobierno por haber escapado de su vida del atentado.—Efe.

LA POLICIA Y EL EJERCITO HABIAN SIDO ADVERTIDOS

Singapur, 14.—La Policía y el Ejército indonesios habían sido advertidos de que el Darul Islam iba a realizar un atentado contra el presidente Sukarno, según declaraciones hechas por un portavoz del Consulado de Indonesia en Singapur.

Agregó el portavoz que el Presidente del Parlamento indonesio, Zaimul Arifin, figura entre las cinco personas que resultaron heridas en el atentado.—Efe.

Declaró que no responderá a ninguna pregunta que se le haga ni se defenderá en un proceso secreto.—Efe.

HOY, 10 páginas

Poncio Pilatos, posiblemente, nació en Astorga Según el Padre García Cordero, de la Universidad de Salamanca

Astorga (León), 14.—Radio Popular de Astorga ha difundido la noticia de que Poncio Pilatos posiblemente nació en esta población. Se trata del descubrimiento, atribuido al sabio profesor de Sagradas Escrituras de la Universidad Pontificia de Salamanca, padre Maximiliano García Cordero, de la permanencia en Astúrica Augusta, como general de las legiones romanas, durante la guerra cántabro-astur, del padre de Poncio Pilatos. Comprobado, según parece, que el aludido general acampó en Astorga, posiblemente en compañía de su esposa, durante más de diez años, al coincidir con tales fechas el nacimiento de Poncio Pilatos, se estima bastante verosímil el hecho del nacimiento en Astorga del responsable de la muerte de Cristo. El padre Maximiliano basa sus afirmaciones en el estudio realizado por autores extranjeros sobre la inscripción que figura de la leyenda de la lápida conmemorativa

Bonn, 14.—Las diferencias entre Alemania occidental y los Estados Unidos a propósito de la política norteamericana hacia Berlín, han quedado zanjadas en la conferencia sostenida entre el canciller Adenauer y el embajador norteamericano en Bonn, Walter Dowling, según señalan en fuentes del Gobierno alemán, generalmente bien informadas.

Según las mismas fuentes, en la conferencia, de dos horas de duración, se ha llegado a un completo acuerdo «en los principales puntos tratados». Todas las diferencias de opinión han quedado arregladas, y aunque más adelante se celebrarán nuevas conversaciones, estas serán para tratar en ellas acerca de algunos detalles.—Efe.

PLAN U.S.A. PARA LOS SATELITES

Ginebra, 14.—Norteamérica ha presentado en la Conferencia de Desarme un plan para asegurar que los satélites espaciales y otros vehículos lanzados a la atmósfera no contienen armas nucleares.

El plan está basado sobre los cuatro principios básicos siguientes: prohibición de poner en órbita medios de destrucción en masa; cooperación pacífica en el espacio; notificación e inspección prelanzamiento y control de producción de cohetes para vehículos espaciales.—Efe.

NEHRU NO QUIERE LA GUERRA CON CHINA

"Sería un asunto tremendamente desastroso"

Nueva Delhi, 14.—La India procurará evitar la guerra con la China en la zona fronteriza con el Tíbet, porque sería un asunto tremendamente desastroso, ha declarado el primer ministro indio, Nehru, en el Parlamento durante el debate que ha tenido lugar hoy sobre la cuestión presupuestaria.

Nehru ha renovado su oferta para negociar sobre su disputa fronteriza con la China comunista por medios pacíficos y ha sugerido que las negociaciones deben comenzar con la retirada de ambas partes litigantes de la zona fronteriza.

Hizo hincapié en que la India

NIEVA EN LEON Y ASTURIAS

El puerto de San Isidro, cerrado En Pajares se necesitan cadenas

León, 14.—Reina intenso frío y en la montaña ha nevado sin interrupción. Por Pajares se puede pasar con ayuda de cadenas. Otros puertos, como el de San Isidro, están cerrados.—Cifra.

FRIO Y NIEVE EN ASTURIAS

Oviedo, 14.—Continúa el tiempo frío y en las montañas nevó durante varias horas. En las zonas bajas llueve copiosamente. Cifra.

HOY, CONFERENCIA DE PRENSA DE DE GAULLE

Responderá a las críticas aliadas sobre su política exterior

París, 14.—El presidente De Gaulle contestará a las críticas aliadas a su política exterior en una conferencia de prensa que celebrará mañana a las dos de la tarde, según informan fuentes allegadas a la presidencia de la República.



MIEMBROS DEL «ESTADO MAYOR» DE LA O.A.S., DETENIDOS

Argel, 14.—La Policía anuncia la detención de diez miembros de la O.A.S., entre ellos dos mujeres y todos pertenecientes al «Estado Mayor» de la Organización clandestina.

Asimismo se ha procedido a la destitución de algunos dirigentes cívico-militares y a la disolución del Consejo Municipal de Orán, ciudad ésta a la que han sido enviados refuerzos militares.

EL JUICIO CONTRA SALAN, HOY

París, 14.—Anoche iniciaron explosión seis plásticos en la zona de la capital, principalmente ante Comisarias de Policía. En Metz explotaron dos bombas en la vía férrea, pero no causaron graves daños en el tráfico. Frente a los Campos Elíseos, en París, explotó dentro de un coche aparcado una carga y destruyó a varios automóviles que se encontraban en sus cercanías.

Informaciones dignas de todo crédito aseguran que el juicio contra el general Salan comenzará mañana. Efe.

SE CREE SERA CONDENADO A MUERTE

Todo está preparado para iniciar el proceso. En la capital se considera como casi seguro que el general Salan será condenado a muerte.

Incendio en el edificio de «L'Humanité»

París, 14.—Un misterioso incendio, de origen desconocido, se ha registrado en los bajos del edificio que alberga al periódico órgano del partido comunista «L'Humanité».

Los bomberos acudieron rápidamente y extinguieron el fuego inmediatamente.

No ha habido víctimas y la Policía ha revelado que no se ha podido comprobar la forma en que se declaró el fuego.

UNA VERDAD COMO UN PUÑO UN DUCADO DE ORO

El título es sugestivo no sólo para un comentario aquí, sino para una obra de creación literaria. Es hermoso y poético. Nos trae la añoranza de los buenos tiempos. Nos devuelve a una época en que existían monedas con valor y peso específicos, hoy, por desgracia, piezas de museo. Se dirá que el dinero es pura convención y que por sí mismo no representa nada. Todo depende de lo que con él se pueda comprar. Cuando los precios experimentan tendencia alcista, el valor cambiante de la moneda se desarrolla en sentido inverso: baja. Sin embargo, eso de volver a ver ducados de oro, siempre alegra.

Parece que el ducado de oro será la futura moneda del Mercado Común. Con ella podrán efectuarse sus transacciones todos sus miembros. También es ésta una vieja aspiración de la Humanidad. Caminamos hacia el sueño de la desaparición de las fronteras, especialmente en el orden económico. Siempre se ha pensado en suprimir esas enojosas operaciones que se efectúan al pasar de un país a otro si uno quiere tener dinero para desenvolverse. Con ello vendrá la simplificación de las tablas de divisas y sus cotizaciones en la Banca.

Ahora han aparecido los primeros ducados de oro, el prototipo de esta moneda apta para las seis naciones que figuran como pioneras del sistema y cuyas reservas de oro igualan ya en estos momentos a las de Norteamérica. Con el ducado de oro se puede comprar champán en París, cristalera fina en Bruselas, instrumentos de precisión en Alemania y sedas en Italia, sin recurrir a los cambios. Naturalmente, cada uno puede además adquirir lo que tenga por conveniente. El ducado vale en la actualidad aproximadamente 170 pesetas; en líneas generales, el valor de una libra esterlina. Por un lado lleva la inscripción «Vía Libre», y por el otro, «Unidad y paz. Un ducado con pretensiones. Ojalá se cumplan estos lemas.

La primera hornada de ducados se compuso de doscientos mil y desaparecieron inmediatamente. No podía ser menos. Los coleccionistas, los hinchas de la numismática, han hecho de las suyas. No sabemos la cotización que a estas horas alcanzarán las monedas recién estrenadas. Cada ducado es un poco más grande que un dólar de plata, y al salir oficialmente en Luxemburgo, fueron arrebatados por manos presurosas. Muchos avisados estarán haciendo su negocio. Allí, como aquí, el que no corre veía.

Un ducado de oro. Realmente, estos señores del MEC, que parecen prosaicos y muy apegados a las cosas de la tierra, por dedicación y deber, han tenido una brillante ráfaga de inspiración poética. Allí sí es oro lo que reluce.

SANABRIA

Mes de las flores

Florecieron los manzanos. La primavera asentó sus reales en Puebla de Sanabria. La naturaleza se esponja e invita a vivir y a cantar. Por los caminos y riberas suenan las estrofas vibrantes de la primavera en plenitud. Los prados se esmaltan de florecillas, y en las enramadas los mil pintados pajarillos cantan el amor. Las golondrinas rizan el rizo sobre las cristalinas aguas de los ríos y arroyuelos. Las brisas traen, en sus alas de raso, los perfumes campestres que adormecen. Cielos y tierra cantan un himno gigante a la vida.

Mes de mayo. Mes de los trinos, de las flores para los poetas. Mes de las grandes esperanzas, que se columbran realidades venturosas para el labriego, que regó con el sudor de su frente los surcos de la heredad. Mes de suprema espiritualidad para los hombres, que buscan la verdad, que en las magnificencias de sus galas, vislumbran la existencia de Aquel que pasando con presura dejó los valles, montes y riberas vestidos de su hermosura.

Mes de la gran ofrenda de la Iglesia, que en acto de sublime espiritualidad, pone a los pies de la criatura más perfecta que salió de las manos de Dios, la Virgen María, en su advocación más tierna, María del Amor Hermoso, este concierto de luz y color que es la primavera. No hay poetas, no hay pintores que puedan decir con sus plumas o con sus pinceles un himno tan grandioso de amor como la primavera. Todo cuanto intente el hombre es pobre y mezquino.

La Iglesia reviste las ceremonias del Mes de las Flores con liturgia sencilla. Un altar con muchas flores, y bajo el dosel la Rosa de Jericó, María del Amor Hermoso. Los oficiantes, los ángeles de la tierra, los niños y niñas. La salmodia unos versos sencillos salidos del corazón del pueblo a impulsos de una fe y de una esperanza. Las voces débiles de los niños diciendo los versos, ante la Señora, suenan en el recinto sagrado, como si fueran voces de Angeles. Los Serafines y Querubines hacen el contrapunto y la sonrisa de la Señora en lo alto de los Cielos es prenda de un vivir eterno.

En estas ceremonias, tan sencillas, se encierra la gran ofrenda. La Iglesia y sus ángeles de la tierra llevan la primavera a los pies de la Virgen del Amor Hermoso. Le llevan la vida de la naturaleza y de las almas, en luz y color.

VICENTE GUZMAN

El amarilleo, la enfermedad más peligrosa de la remolacha

Preocupa intensamente a técnicos y agricultores Importancia de los daños y cómo combatir el peligro

Desde hace varios años se están controlando en España determinadas áreas de cultivo de remolacha, o sea donde el avance e intensidad de los ataques de amarilleo, enfermedad producida por un virus.

Cada vez se acentúa más la preocupación de técnicos y agricultores ante este mal, que disminuye considerablemente el peso de la raíz y su riqueza en azúcar. El problema, que comienza a inquietar en España, lo tienen otros países de Europa, donde se considera el amarilleo como la enfermedad más peligrosa de la remolacha, tanto por la importancia de los estragos como por su rápida difusión. Las medidas profilácticas implantadas y la aplicación sistemática de las mismas han logrado contener los enormes daños.

El virus del amarilleo lo inoculan con sus picaduras el pulgón verde del melocotonero y el negro de las hojas, siempre que se hayan infectado al chupar savia de una planta enferma. El pulgón actúa, pues, como simple portador de la enfermedad.

La inoculación del mal coincide con las primeras manifestaciones de vida de los pulgones, que inician la succion sin respetar la edad de la planta. A este respecto hemos de tener en cuenta que los pulgones se multiplican en la remolacha en la época normal de aparición del pulgón, mayores serán los daños, tanto por el efecto traumático de las picaduras y retraso del crecimiento conseguido, como porque quedará infectada la planta desde el principio de su desarrollo.

Se reconoce fácilmente la enfermedad por los siguientes síntomas:

En junio o julio algunos de sus hojas más externas presentan manchas amarillas difusas, que partiendo de la punta o vértice avanzan progresivamente sobre el resto del limbo dejando unos ribetes verdes a lo largo de los nervios. Al final la hoja entera está infectada y termina por desecarse y descomponerse. Además, las hojas que presentan los síntomas descritos tienen más grosor, son más bien erectas y tan quebradizas, que el menor roce las rompe.

Importancia de la enfermedad

La importancia de la enfermedad y de sus daños depende de los factores que favorecen la aparición precoz de los pulgones. Un pulgón infectado que chupa por un campo de remolacha, inocula el virus en cada picadura y dos o tres semanas más tarde comprueba el agricultor los primeros síntomas del amarilleo. Estos focos primarios son el origen de muchas amarillas más numerosas y extendidas en el follaje verde del cultivo. El virus inoculado se multiplica en la planta, a simple vista se ve en la planta, a simple vista se ve en la planta, a simple vista se ve en la planta.

Los principales fuentes de contaminación de los pulgones son los rebrotes de remolacha enfermas que quedan en el terreno después de la recolección, los portadores infectados, los cultivos de espinacas y acelgas, determinadas plantas espontáneas, como los centeos, y los silos de raíces. Todos estos focos son verdaderos depósitos de virus, en los que se nutren los pulgones, y cuanto más numerosos sean, mayor amenaza existe para el cultivo de remolacha de la comarca.

La lucha contra el amarilleo exige la coordinación de varios medios de protección. Antes de la primavera conviene visitar los campos sembrados el año anterior para eliminar las plantas que quedan, los campos de portagranos deben estar dejados de las zonas de cultivo y tratarse de forma regular contra los pulgones, los silos deben vaciarse y destruir los restos de raíces. En suma, se precisa que al "despertar" de los pulgones se encuentren los menos sitios posibles donde infectarse.

Es también de gran importancia que la siembra se realice tan temprana como permitan las condiciones locales y casi simultáneamente en toda la zona, empleando los métodos adecuados que favorezcan un desarrollo rápido y vigoroso de la planta. Así cuando aparezcan los primeros pulgones, tendrán más resistencia natural.

Cumplidas las anteriores condiciones, se consigue una reducción del peligro, pero, quien asegura una coordinación perfecta de dichos métodos? E incluso, aunque la haya, siempre quedarán focos que escapen al observador más minucioso, ya que no solo las plantas cultivadas, sino otras espontáneas que pueblan linde, caminos, acequias, etc., tienen también el virus.

La lucha más directa se realiza con los tratamientos contra el pulgón. Es el complemento indispensable de las otras medidas y el arma más eficaz para anular el peligro. Sin pulgones no habrá amarilleo.

En ciertos países remolacheros de Europa el tratamiento contra el pulgón se ha convertido en una labor más del cultivo. Así, la importancia de los desechos y la predisposición de las plantas enfermas a sufrir después, con más intensidad, otras enfermedades, entre ellas la erosión.

Contra los pulgones hay multitud de insecticidas, desde los preparados a base de nicotina hasta los modernos fosforados, pero la experiencia ha demostrado que se necesita un producto que persista en el interior de la planta el mayor número de días para que el pulgón, que du ante este tiempo chupe, muera intoxicado. Este producto es el conocido bajo el nombre de "esfirostóxico sistémico". La duración del sistémico en la planta depende del desarrollo de la misma, condiciones de clima y otros factores, pero normalmente es de quince a veintidós días.

Técnica de aplicación

La técnica de aplicación que se sigue es la pulverización del cultivo, mojando bien, usando apareo el primer pulgón sobre las plantas e independientemente de la edad de las mismas. Ya hemos visto que cuando más joven sea el vegetal, mayores serán los daños. A esta primera pulverización debe seguir otra a los quince días. Habrá muchos agricultores que se pregunten lo siguiente: ¿Por qué se

da una segunda aplicación cuando no ha terminado el efecto de la primera? La razón es sencilla. Lo que se persigue con la segunda aplicación es mantener más tiempo el nivel de tóxico en la planta y que esto permita al cultivo desarrollarse con rapidez, libre de pulgones, mientras dura el período crítico de la infección primaria.

Salvados los primeros ataques, está asegurado el éxito. La planta queda fortalecida, se ha adelantado y ha adquirido mayor resistencia. Es posible que después, si el calor no viene excesivamente, haya nuevos pulgones que pulsen por el campo, pero su tratamiento no es fundamental; no tiene el carácter urgente y preventivo de los primeros.

Conviene aclarar la forma de actuación del insecticida. El producto sistémico penetra en la savia a tra-

vés de la hoja y obra también por contacto. Si la planta es muy pequeña, la superficie de absorción es escasa, para que entre la cantidad suficiente de materia tóxica. Por otro lado, el vegetal crece muy rápidamente en los primeros estadios de su vida, resultando que la concentración del producto va disminuyendo en una corriente de savia cada vez mayor.

Por ambas razones se precisa mejorar bien la planta, procurando llevar el chorro sobre las líneas, evitando así que el líquido se pierda en las calles. Haciendo la pulverización como se indica, pueden reducirse las dosis por hectárea, que normalmente se recomiendan, a casi la mitad, aparte de que se ahorra gran cantidad de caluro.

Queda hecha la exposición del problema del amarilleo. El mal es ya conocido en España; sólo queda que el agricultor se decida a luchar contra él. Tenemos la seguridad que los que inicien un plan como el señalado, aunque sea en pequeña superficie y a título de prueba, encontrarán una recompensa a sus desvelos.

Del servicio doméstico...

Grave problema este del servicio doméstico. Hasta Puebla llega con caracteres agudos. Las amas de casa pasan las penas negras, y más si tienen niños pequeños. No se encuentran sirvientas idóneas. Más claro, no se encuentran sirvientas que sepan su oficio. Hoy, el servir es un oficio bien remunerado y que tiene una legislación social perfectamente ordenada. Lo que falla, es que la mayoría de las que se dedican a este oficio lo desconocen. Recuerdo una alocución del Santo Papa Pío XII en que hablando de este problema les decía a las familias cristianas la obligación que tenían de tratar a la servidumbre con todo cariño y remunerar con estricta justicia. Pero al mismo tiempo les decía a las sirvientas la obligación moral y social que tenían de conocer el oficio a que se van a dedicar, de forma y manera que la servidumbre no cometa la injusticia manifiesta de estar cobrando por una cosa que no sabe hacer. Parece para muchas que se dedican a este oficio, que con ser mujeres ya tienen todos los predicamentos necesarios para ser orlandas. No hay tal. Hoy, se cobra y se remunera con bastante largueza y en la mayoría de los casos el servicio no responde a los sueldos.

Trabajo, cobran distintamente el turno de primera que el de segunda. Pues lo mismo debía ocurrir con el servicio doméstico. Pero en fin, todo esto que es de sentido común, no vale para nada. Estamos progresivamente sobre el resto del limbo dejando unos ribetes verdes a lo largo de los nervios. Al final la hoja entera está infectada y termina por desecarse y descomponerse. Además, las hojas que presentan los síntomas descritos tienen más grosor, son más bien erectas y tan quebradizas, que el menor roce las rompe.

PASTOS CAZURRA

Se arriendan de espigadero y hojadero para 1.200 cabezas de ganado lanar, el día 21 de los corrientes, a las doce horas. Pliego de condiciones, en la Hermandad. EL PRESIDENTE

ARRIENDO DE PASTOS ENTRALA

Se arriendan los pastos de espigadero y hojadero de este término municipal, el día 20, a las once horas. Pliego de condiciones, en esta Secretaría. Entrala, 14 de mayo de 1962. El Presidente, DANIEL LORENZO

PASTOS El Piñero

Se arriendan en pública subasta el día 20 del corriente, a las doce horas, de espigadero y hojadero de este término municipal. Pliego de condiciones, en la Hermandad Sindical. El Presidente, MARTIN MERCHAN

PASTOS CORRALES

El sábado, día 19 de los corrientes, a las dieciséis horas, se subastarán los de espigadero y hojadero de este término. Corrales, 12 de mayo de 1962. El Presidente, JOSE L. RODRIGUEZ



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Amacener Roncero

Santa Clara, 2 ZAMORA



MODELO 9 p. c. 260 litros

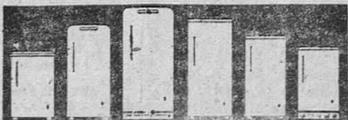
EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

Kelvinator

AMERICAN MOTORS CORPORATION - DETROIT - USA

- MODELO 130 litros 11.900 pts.
- MODELO 150 litros 14.600 pts.
- MODELO 205 litros 17.900 pts.
- MODELO 245 litros 19.800 pts.
- MODELO 260 litros 20.750 pts.
- MODELO 311 litros 22.700 pts.

CINCO AÑOS DE GARANTIA



ARA Y CANTA, LABRADOR

Por MANUEL RODRIGUEZ TUDA

En la ciudad o en la aldea, en la vega o el paramo, el labrador, con sentido real y práctico, actúa de unas u otras formas, y con más o menos adelantos, en los campos de España.

Son gentes de alma grande, de buen humor, sencillos, profundamente animados de un hondo sentido en su existencia y quehacer cotidianos. Algunos, hoy o mañana nos traen recuerdos de ayer que no desdiseñan en sus amenas y campechanas charlas. Otros vienen con aires colmados de juventud y esperanza. Acaso su cultura les haga reflexionar que en la vida cada vez tienen que ser mejores labradores y enfrentarse con los más diversos problemas. Diríamos que en su campo hay que pensar, ser y laborar como buenos artistas.

Ara y canta, labrador. Tu humanidad se alza junto a la besana. Y en cada época muestras diversos instrumentos de trabajo y también sistemas de cultivo, bien en terrenos de riego o de secano. Pero siempre serás portador de una sementera o recolección, ejemplo de amor al trabajo. Y así lo cantarás recio bajo las nubes y el azul infinito.

Los hombres del campo generalmente carecen de ideas fantásticas; no son como los escritores, aunque con ellos debe ir siempre la virtud, la unión entre los hombres y las tierras. Fecunda y justa cosecha en los buenos tiempos y climas.

Estas gentes de la gleba y el terruño conocen y hablan de primavera e inviernos, de veranos y otoños, proyectos y esperanzas que depositan en las entrañas de la tierra, que acaso con el tiempo traen desengaños; pero la vida es así, amigos. Hay que seguir con inquietudes, con afares de superación, en permanente quehacer trascendente, con espíritu de servicio y sacrificio, escuchando y poniendo, en práctica las grandes verdades supremas. "Bien y justicia son categorías permanentes". Esto debemos considerarlo o convencidos de que cada individuo es miembro de la comunidad natural y universal de los pueblos.

Nosotros pensamos en los campesinos más apartados de los núcleos urbanos, de su vida ordinaria, rítmica, "como los sonos de

la alta campana", y un tanto poética si salir de nuestras tierras provincianas. Será Sanabria o Aliste, donde la chirriante carrea marcha arrastrada por unas vaquillas. Encima va el arado común o romano. Son caminos y roderas tortuosas hacia la sierra, será el Mazacote o la Lleira, paralelos al Merdeiro y Castrón, estos arrovos donde las mozas serranas lavan en las tardes luminosas junto a las choperas y los robles torcidos y nudosos.

Hoy he querido recordarte también a ti, vecino y labrador del minifundio, de las tierras humildes. Ejemplo vivo de estampa aldeana, pero que debes ir cambiando tus medios de actuar, dejando al margen las rutinas de antaño.

Trabajo, oración y milagro. He aquí una tríada de valores permanentes. Barbecho, siembra, recolección. Tú eres un constante dinamismo y laboriosidad, labrador, mimando a la tierra, removiendo y esponjándola, deshaciendo los terrones acaso de la bina, abonándola y destruyendo las malas hierbas.

Ara y canta, labrador, junto a los terrenos duros o blandos de riego y de secano, en la huerta o en el praderío, pero aplica bien el cultivo para obtener frutos bien apreciados.

La vida ha cambiado tus caminos, amigo labrador; aunque tú no lo quieras ha torcido o endereado tus propósitos y no puedes abandonar porque es un deber de conciencia. Canaliza el curso de tus actividades y adapta las a la altura de las circunstancias, de los tiempos nuevos.

Las máquinas te ayudarán, pero todo es poco, pues cultivar la tierra es una ciencia en todos los momentos de tu existencia.

Sigue cultivando el terreno, siembra y recoge; mas reflexiona en tus labores y esfuerzos; sin embargo, surge virtuoso, conserva en tu vida el ejemplo claro de tu santo Patrón, San Isidro Labrador. Fiel servidor en el mundo del trabajo, cristiano y milagrero. Dios ha llevado por los campos la paz a las almas y al seno de las familias campesinas.

Ahora... busca de verdad el hermanarte con tus semejantes. Mas hoy estás de fiesta, labrador. Sueña la flauta y el tamboril.



HOY, MARTES

11 noche

Séptimo programa del

IV Festival Español de la Canción

POR LA

Cadena R. E. M.

La Voz de Madrid, La Voz de Cataluña (Barcelona), La Voz de Levante, La Voz de Guipúzcoa, La Voz de Navarra, La Voz de Vigo, La Voz del Mediterráneo (Tarragona), La Voz de Alicante, La Voz de Castellón, La Voz del Principado (Oviedo), La Voz de León, La Voz de Valladolid, La Voz de Alava, La Voz de Extremadura (Cáceres), La Voz de Palencia, La Voz de Cantabria, La Voz de El Ferrol y la

RADIO DE LOS VALLES DE ANDORRA

Dirección artística: FEDERICO BRAVO MORATA
Dirección musical: ANTONIO MOYA
Presentadores: ANTOIN GARCIA y MARIA JESUS ALVAREZ

Es un programa de la R. E. M. QUE CULMINA EN LA FAMOSA PLAYA DE

BENIDORM

LOS DÍAS 21, 22 Y 23 DE JULIO

NOTICARIO BREVE

KRUSCHEV Y EL EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS, CONFERENCIAN

Helsinki, 14.—El jefe del Gobierno ruso, Kruschév, y el embajador norteamericano, Thompson, han mantenido una conversación durante diez minutos, calificada de completamente cordial.—Efe.

REORGANIZACION DEL SERVICIO EXTERIOR ARGENTINO

Buenos Aires, 14.—En los próximos días quedará completada una total reorganización del servicio exterior con la aceptación de las dimisiones de unos cuarenta y dos diplomáticos, según revelan fuentes competentes del Ministerio del Exterior argentino.—Efe.

MANIFESTACION DE MUJERES CONTRA LAS PRUEBAS NUCLEARES

Londres, 14.—Más de trescientas mujeres se han manifestado ante las embajadas de Rusia y Estados Unidos protestando contra las pruebas nucleares. También han enviado una nota al primer ministro inglés, MacMillan.—Efe.

Las ballenas vivieron alguna vez en tierra

Estocolmo, 14.—Pescadores de ballenas soviéticas han capturado uno de estos cetáceos que tiene "dos patas", según ha informado Radio Moscú. La emisora añade que el hallazgo supone un apoyo a la teoría de que "las ballenas vivieron alguna vez en tierra". La radio dijo al dar la noticia que la ballena fue capturada cerca de las Kuriles y que posee dos patas en la parte trasera del cuerpo, casi junto al arranque de la cola. Examinadas por rayos X, esas extremidades mostraban en su interior la existencia de fémures mal desarrollados.—Efe.

Se incrementará el intercambio comercial entre Cuba y Rusia

Estocolmo, 14.—El intercambio comercial entre Cuba y la Unión Soviética se incrementará este año en un volumen de setenta y cinco millones de dólares, de acuerdo con el convenio firmado hoy, según informa la Agencia Tass. Esto significa un aumento de un cuarenta por ciento sobre la cifra del intercambio del año 1961.—Efe.

TRES MUERTOS EN EL ATAQUE A UN BARCO PATRULLA CUBANO

Cayo Hueso, Florida, 14.—Según anunció una emisora de radio y televisión de La Habana, un barco pirata abrió fuego contra un barco patrulla cubano cerca de Santa Cruz del Norte, resultando muertos tres miembros de la tripulación y heridos otros cinco.—Efe.

EL PRESIDENTE FILIPINO APLAZA INDEFINIDAMENTE SU VIAJE A EE. UU.

Manila, 14.—El presidente de Filipinas, Diosdado Macapagal, anunció que aplaza indefinidamente su visita a Estados Unidos. La anulación por la Cámara norteamericana de Representantes del proyecto de ley por el que se pedía el pago de 73 millones de dólares para Filipinas por indemnización de guerra, ha sido interpretado como indicio de una negación de compromisos legales y morales contraídos por Estados Unidos.—Efe.

Hambre espantosa en la China comunista

Hong-Kong, 14.—Fugitivos de la China popular siguen llegando a Hong-Kong huyendo de la espantosa hambre física que se padece en la China comunista para caer, literalmente, exhaustos material y moralmente en manos de la Policía de Hong-Kong y de los soldados que guardan la frontera de la posesión inglesa con la China roja.—Efe.

PROTOCOLO COMERCIAL CHINO-SOVIETICO

Estocolmo, 14.—Noticias llegadas a esta ciudad señalan que Rusia y la China roja han firmado en Pekín un protocolo comercial al término de las negociaciones que con tal fin han venido celebrando. El acuerdo se aplicará a la cooperación técnica, científica y económica entre ambos países.—Efe.

BOMBARDEO DE LA ISLA DE MATSU Y QUEMOY

Taipeh, 14.—Los cañones de la China comunista hicieron hoy veintidós disparos contra la isla nacionalista de Matsu, reemplazando así una tregua tática que duraba ya diecinueve meses. Otras cuarenta y una granadas fueron disparadas también contra Quemoy.—Efe.

PROTESTA CHINA CONTRA LA INDIA

Tokio, 14.—China comunista ha protestado contra otro caso reciente de infiltración y provocación por las tropas indias en el sector occidental de la frontera chino-comunista. Según la nota de protesta las tropas indias establecieron el pasado día 2 un puesto militar y construyeron una fortificación con vistas a un prolongado atrincheramiento.—Efe.

COMO FUE LA CEREMONIA DE BODA, DE RITO ORTODOXO

"Baila Isaías, porque la Virgen quedó encinta..."

Atenas.—Grace Kelly, vestida de azul celeste, con una banda amarilla y un sombrero rizado también color cielo, descendió del coche delante de Rainiero de Mónaco, durante los actos de la boda de príncipes. El nombre de la princesa no está inscrito en el Gotha pero sí en las páginas de la historia de la cinematografía. La muchedumbre aplaudió a Grace, la muchedumbre aplaudió a esta mujer bellísima y sencilla casi tanto como a su princesa. Vuelve a sonar el himno nacional español para saludar al almirante Abárzuza. La reina Federica, que llega con don Juan de Borbón, saluda con la mano vuelta a la Plaza. Llega después la carroza. Son las doce y siete minutos. El palafrenero despliega el estribo y Sofía descendió envuelta en ovaciones como rodeada de una nube de felicidad. Las campanas de la Catedral repican. Las campanas de todas las iglesias de Atenas repican. El arzobispo ortodoxo griego de Atenas, Crisóstomos, suprema autoridad de la Iglesia Ortodoxa, está en la puerta del templo vestido con un impresionante hábito dorado. La ceremonia dura una hora y se desenvuelve con la pompa impresionante del rito ortodoxo. Los novios bailan cuando se entona el salmo que dice: "Baila Isaías, porque la Virgen quedó encinta, y dio a luz un hijo llamado Emmanuel".

A la una los novios salen de la iglesia y otros veintinueve caños rompen el aire, y termina la ceremonia. La gente todavía espera en la calle para contemplar el último desfile del cortejo. La novia vuelve a saludar con los pequeños movimientos de su mano junto al novio, alto y pálido, vestido de oficial del Ejército de España. La muchedumbre ve pasar otra vez a los personajes de sangre azul, mientras su sangre roja se le agolpa a la cara bajo el sol que hizo hervir los sesos de Platón.

Surgen varios idilios entre los invitados

Entre el príncipe Constantino y Ana María de Dinamarca y entre Alejandro de Kent y Karl de Hesse

Atenas, 14.—Varios idilios parecen estar surgiendo entre los invitados a la boda de la princesa Sofía de Grecia y don Juan Carlos de Borbón. Uno de ellos se refiere al heredero del trono griego, el príncipe Constantino, y a la princesa Ana María de Dinamarca.



El príncipe Constantino



Ana Maria de Dinamarca.

Otra relación a la princesa Alejandra de Kent, con el príncipe Karl de Hesse, hijo del príncipe Jorge de Hannover. El príncipe Constantino ha dedicado casi toda su atención a la princesa danesa durante la serie de fiestas y recepciones preliminares al enlace de su hermana.



Alejandra de Kent.



Karl de Hesse.

La princesa Alejandra bailó casi continuamente con el príncipe de Hesse, y conversó la gran parte de la última recepción.—Efe.

CURIOSIDADES DE LA ERA ATOMICA

Regalo birmano: una niña de dos meses

Rangún (Birmania). Una joven turista francesa tiene que dejar en el Estado de Kayah (Birmania) un regalo que le hicieron las mujeres de "cuello de tiraja", de Padung, el regalo consiste en una hermosa niña de dos meses de edad.

Monique Verner, instructora de judo del Ejército francés, visitó el pueblo de Padung, cerca de Lohkay, capital del Estado de Kayah, y allí pasó una agradable noche charlando con las mujeres del pueblo por medio de señas.

Les preguntó cómo se colocaban los anillos de bronce alrededor del cuello. Las mujeres de Padung, encantadas de su compañía, le dijeron cómo se los ponían.

Al levantarse por la mañana siguiente, la señorita Verner se encontró una cesta de bambú cubierta con un trozo de tela. Dentro de la cesta se encontraba una niña de dos meses.

Según las costumbres de Padung se trataba de un regalo que debe ser aceptado. Cuando Monique llegó a otro pueblo, se dirigió a un convento y con gran dolor dejó el regalo al cuidado de las monjas. Efe.

La Gran Cruz de Carlos III al alcalde de Madrid

Madrid, 14.—Con ocasión de la festividad de San Isidro, Patrono de Madrid, S. E. el Jefe del Estado ha tenido a bien conceder la Gran Cruz de Carlos III a don José Finat y Escrivá de Romaní, conde de Mayalde,

FIESTA DEL PUEBLO HELENO

Los desposados embarcaron en el yate «Heros», cedido por el millonario Niarchos. La princesa Sofía y don Juan Carlos han iniciado su luna de miel en Corfú

Atenas.—(Crónica exclusiva para PYRESA, de JOAQUÍN CAMPUZANO).—Hoy es día de fiesta. La limpia luz del Mediterráneo, las colgaduras y banderas multicolores, el inusitado tránsito en calles y plazas, la animación, en fin, que se observa en todas partes refleja optimismo. Desde primera hora de la mañana, los atenienses se han echado a la calle. Y lo mismo han hecho los forasteros que aquí se encuentran. Pero, ¿es posible que, en una fiesta como ésta, en donde los desposados de los príncipes cuentan con el calor y el entusiasmo popular, alguien se pueda quedar tranquilamente en casa?

El retumbo de los cañonazos ha sido el mejor despertador de la ciudad. Y la iniciación del acontecimiento. Una compacta muchedumbre se situó, bien de madrugada, a lo largo del itinerario que había de recorrer el egregio cortejo. Porque si bien es cierto que los ciento cuarenta invitados de sangre real que se encuentran en la capital griega dan prestancia y alto tono a las ceremonias del rígido protocolo, quizá lo que más conmueve sea el eco que en la calle, entre las masas populares, representa la boda de la princesa Sofía con el príncipe don Juan Carlos. La princesa, por su carácter abierto y estivo, goza aquí de grandes simpatías, y al príncipe se le ha acogido con repetidas demostraciones de afecto en cuantos actos estuvo presente días pasados. La joven pareja viene ocupando el primer plano de la actualidad. Sus fotografías no sólo vienen apareciendo en los periódicos, en las revistas, en los noticieros de cine, sino también que sus imágenes se han hecho familiares al estar presentes en los escaparates de los comercios, tanto en los del centro de la ciudad como en los de la periferia. Y junto a ellos, los colores de las banderas de España y Grecia.

El paso de la princesa Sofía, acompañada de su padre el rey Pablo, en un carruaje de color oscuro, tirado por ocho blancos caballos, en dirección a la iglesia católica, a primera hora de la mañana, ha provocado los primeros vítores y aplausos. Ocho brillosos caballos tiraban del carruaje, en el que iba la novia. Numerosas banderas griegas y españolas adornaban los edificios al paso del cortejo; pero también eran muchas las personas que, arracimadas a ambos lados de la calzada agitaban banderines de ambos países. Cuarenta y cinco mil claveles rojos y amarillos decoraban la iglesia católica, cuyo altar ofrecía un maravilloso aspecto. El príncipe don Juan Carlos esperaba a su futura esposa a la puerta del templo. Dado el rigor de protocolo, y debido a que la iglesia no es grande, el número de personas que tuvo en ella cabida fue limitado, por lo que entraron en la misma preferentemente los familiares de ambos desposados, los invitados de sangre real y el Cuerpo Diplomático. Estos tres días que han precedido a la boda han sido auténticamente festivos para todo el pueblo heleno. «Nosotros queremos» ha dicho la familia real— que esta fiesta sea tanto nuestra como del pueblo griego. A renglón seguido del banquete nupcial, los jóvenes desposados se embarcaron en el yate «Heros», cedido por el millonario Stavros Niarchos, y en el que realizarán un crucero por diversas islas. Posiblemente fondee en Corfú, en donde pasarán varios días. Recogeré, por último, el hecho de que los príncipes, en la tarde del domingo, hicieron una visita al trasatlántico «Villa de Madrid», donde pasajeros y tripulación les hicieron objeto de un cálido homenaje, a la vez que les entregaban numerosos regalos. Ha sido muy bien acogido el hecho de que los príncipes recibieran a la prensa, antes de la boda, cosa que no es habitual en casos como este.

HA LLEGADO EL MOMENTO DE HABLAR CLARO

Agitación social perfectamente organizada por toda Europa

Cuando obreros y empresarios están a punto de entenderse, interviene brutalmente el partido comunista

Se trata, nada menos, que de minar los cimientos de la fortaleza occidental, en beneficio de Moscú

El periódico "Madrid" publicó ayer tarde la siguiente crónica de su corresponsal en París, que por su importancia reproducimos:

París.—(Crónica de nuestro corresponsal, transmitida por "Teléx").—Ha llegado el momento de hablar claro. De decir de París, que es el lugar desde donde mejor se observa el desarrollo de ciertas maniobras políticas, la razón por la cual se extiende una agitación social perfectamente organizada por casi todos los países de Europa occidental. El punto de partida de los movimientos es el mismo. Los trabajadores piden jornales más altos. Las empresas y los Gobiernos discuten con los delegados sindicales de aquellos la posibilidad o la imposibilidad de satisfacer reivindicaciones, que a veces están justificadas y a veces no. Y cuando el acuerdo está a punto de lograrse, entonces las organizaciones sindicales marxistas, subordinadas al partido comunista, intervienen brutalmente para dar carácter político al problema, para obligar a los trabajadores a exigir más de lo que la economía de sus empresas y naciones respectivas pueden soportar. Porque se trata nada menos que de minar los cimientos mismos de la fortaleza europea, sin cuya previa destrucción no podrá jamás lograr el comunismo la victoria mundial.

Si hay que decirlo todo, para que cada cual asuma sus responsabilidades conscientemente. El jueves pasado, a las ocho de la tarde, se verificó en un local parisense un mitin llamado de solidaridad con los huelguistas españoles. Venía anunciándolo desde un par de días antes "L'Humanité", órgano oficial del partido comunista francés. El autor de estas líneas asistió a él. Se sucedieron en la tribuna diversos oradores comunistas, se dieron muchos vivas a Rusia y a "La Pasiónaria" y se evocaron con entusiasmo las jornadas sangrientas de 1934, cuando manzanas enteras de Ovidio ardían por obra de los revolucionarios. Pero todo esto era contexto literario, mero pretexto. El objetivo real del mitin se dibujó claramente cuando un secretario de la Confederación General del Trabajo, que es el Sindicato francés de obreros comunistas, dijo que los huelguistas de Austria de Italia, de Francia, de todos los países europeos donde se había iniciado una agitación social, combatían por una misma causa: la destrucción de la organización económica eu-

ropa y la eliminación de las bases americanas de nuestro continente. A partir de ese momento, Asturias fue paisaje de fondo, como las serranías grises de los paisajes vascos. Sobre el mismo se destacaron los elementos principales del drama. Presenciamos desde París una batalla más contra Europa. La economía soviética padece graves reveses. En los países sojuzgados, el nivel de vida es dramáticamente bajo. El pueblo ruso, por lo menos una minoría influyente del mismo, compara los resultados o prácticos obtenidos a un lado y al otro del «telón de acero» y llega a conclusiones que no pueden ser favorables al régimen soviético. Esto mismo le obliga a defenderse, y pasado que no puede ofrecer la prosperidad a los suyos, intenta destruir la de los demás. Esa Alemania occidental, que proclama su riqueza y su pujanza; esa Francia restaurada; esa España, que a pesar de la ofensiva política y económica que padece ya elevando su producción al nivel europeo, gracias a la disciplina y al esfuerzo de sus habitantes, son la pesadilla del Kremlin, que solo puede extender ya su imperio por conquista militar de naciones inermes o conquista política de pueblos miserables.

Mañana, martes, no circularán trenes por Francia. El miércoles no habrá correo. La prensa comunista dedica planas enteras a enumerar las industrias paralizadas por la huelga. Son partes victoriosas de la guerra económica. Muchos de los que se suman a esta agitación social tienen coche propio y veranean en la Costa Azul. No es la mayor o menor capacidad adquisitiva del sueldo o del jornal lo que les mueve a crear un conflicto. Obedecen a consignas políticas. Y, como siempre ocurre en estos casos, Sindicatos y grupos sin la menor vinculación con el partido comunista se suman frívolamente a la acción del mismo. Sindicatos socialistas y Sindicatos cristianos, en cuyos programas respectivos figura la edificación económica de Europa, ayudan a quienes proclaman claramente, y a veces, que la queren demoler. Diríase que en la traición de sus ideales propios hallan una especie de extraña y enfermiza voluptuosidad. Lo más triste de todo, y lo más trágico, es que se observa cómo algunas de esas organizaciones obreras cristianas o católicas están resultando permeables a estas consignas soviéticas a través de elementos marxistas infiltrados.

Más claro aún: Lo que quiere Moscú no son huelgas que eleven la capacidad adquisitiva del salario, sino huelgas que destruyan la economía y, por tanto, mermen dicha capacidad adquisitiva. Huelgas que retrasen el ingreso de tal país en el Mercado Común y que hagan imposible la permanencia de tal otro en el mismo. Una agitación social y política que abra brecha en las murallas de esta Europa occidental, relicario de una civilización, de un estilo de vida, de una fe cuyo resplandor ilumina aún e iluminará muchos siglos al mundo entero.

INTERINO

SUCESOS EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO

DIEZ NIÑOS MUERTOS POR TOMAR ALIMENTOS EN MAL ESTADO

En varias localidades próximas a Kenya

Estambul, 14.— Noticias de Kenya informan que diez niños han resultado muertos por haber ingerido alimentos en mal estado, en varias localidades próximas.—Efe.

Cuatro personas han resultado muertas y dos gravemente heridas al estrellarse en las proximidades de esta ciudad dos aviones particulares en distintos accidentes.—Efe.

OCHO PERSONAS MUERTAS EN UN CHOQUE

Camp Pendleton (California), 14.—Ocho personas han perdido la vida y otras cuatro han resultado gravemente heridas en un choque que se produjo anoche en esta base de la Infantería de Marina, según han declarado oficiales del citado Cuartel.—Efe.

EN ALICANTE

Muere atropellado por su propio automóvil

23 heridos al derrumbarse la Academia Pujol de Barcelona

Alicante, 14.—Un industrial de esta plaza ha muerto atropellado por su propio automóvil. Un hijo de la víctima resultó ileso al estrellarse después contra unas casas e volar.

Don José Luna Blanco, de treinta y siete años, que había salido en su automóvil acompañado de un hijo de seis años de edad, para dar un paseo, detuvo un momento el coche en una pronunciada pendiente para apearse y comprarle unos caramelos al niño. Inesperadamente, el automóvil se puso en marcha y el señor Luna corrió para abrir la portezuela y echar el freno, pero en ese momento el coche se aproximaba a un poste del tendido eléctrico, ya con cierta velocidad, y el señor Luna quedó aprisionado contra él. El automóvil con el niño dentro, siguió solo a lo largo de la pendiente y se estrelló contra unas casas situadas al final de la cuesta. Cifra.

NOVIEN DE MERCADO COMUNITARIO EUROPEO

Reunión sobre la probable "asociación euro-africana"

Estrasburgo, 14.—Parlamentarios de los seis Estados miembros del Mercado Común y de los dieciséis países africanos, se han reunido en esta capital para tratar del proyectado futuro de la probable "Asociación Euroafricana".—Efe.

NO CONDUCE A NADA BUENO, SEGUN NEHRU

Nueva Delhi, 14.—El primer ministro, Nehru, ha manifestado que la influencia y la situación de Inglaterra en la Mancomunidad Británica de Naciones será recíproca al Reino Unido se une al Mercado Común Europeo, que, según Nehru, "no conducirá a nada bueno".—Efe.

CINCO AHOGADOS POR INUNDACIONES

Sidney, 14.—Cinco personas, entre ellas tres niños, han perecido ahogadas a causa de las inundaciones. El vehículo en que viajaban cayó por un barranco, cerca de Riverstone, suburbio de Sidney.—Efe.

CUATRO PERSONAS MUERTAS

Angulema (Francia), 14.—

Fiesta española en el "Cabo San Vicente"

Atenas, 14.— (Por el enviado especial de la Agencia Efe, CASIMIRO ELIAS).

Anoche se celebró una fiesta española a bordo del «Cabo San Vicente». Concurrieron los condes de Barcelona, sus hijas y la princesa Irene de Grecia. La condesa de Barcelona expresó su complacencia por escuchar cante «jondos». En la mañana de ayer se ofició una misa a bordo del crucero «Canarias», a la que asistieron el embajador extraordinario de España, almirante Abárzuza; el embajador español en Atenas, marqués de Luca de Tena; el infante don Alfonso de Orleans, el duque de Arlón, la duquesa de Aros y otras personalidades. Por la tarde, el Embajador de España ofreció una recepción en el Club de Tenis, con asistencia de la reina Victoria Eugenia, los condes de Barcelona, don Juan Carlos de Borbón, el embajador extraordinario de España y señora de Abárzuza y otras personalidades. La reina Victoria Eugenia llegó acompañada por la señora de Abárzuza, mientras el conde de Barcelona lo hacía con el Ministro español de Marina entre aclamaciones.

Se celebró una brillante fiesta, que fue amenizada por la banda de música del crucero «Canarias». Hubo varias exhibiciones de folklore griego, que fueron presenciadas por el rey Humberto de Italia, los duques de Alba, los del Infantado, los condes de Arjillo y gran número de personalidades griegas y españolas.

Durante la fiesta, don Juan Carlos de Borbón, dio la sensación de encontrarse mejor y ya no lleva el brazo en cabestrillo. Al abandonar la fiesta la reina Victoria Eugenia y el almirante Abárzuza, la banda de música interpretó el Himno Nacional español.

Inmediatamente después de la boda, la princesa Sofía y don Juan Carlos marcharán a Roma. Se proponen luego visitar Filipinas, Japón y otros países de Extremo Oriente.

Por la noche la iglesia de San Dionisio apareció brillantemente iluminada habiendo quedado totalmente terminada su decoración. El comandante del destructor norteamericano «Beatty» ha dirigido una calorosa felicitación al comandante del crucero «Canarias» por la maravillosa iluminación del buque español anclado en la bahía de Falero.—Efe.

VEINTIUN NIÑOS HERIDOS AL DERRUMBARSE UNA ACADEMIA

Barcelona, 14.—El derrumbamiento de la Academia Pujol ha causado veintidós heridos. Dos son obreros y los restantes niños.

Según parece, el siniestro fue debido a que en el edificio se estaba levantando un nuevo piso y, a causa de acumular peso en la techumbre, este cedió.

Los trabajos de socorro se organizaron rápidamente debido a que frente al edificio está instalada la Clínica Victoria, en donde han quedado hospitalizados la mayoría de los heridos, excepto cuatro niños, más graves, que han sido trasladados al Hospital de San Sebastián.—Cifra.

Un hombre muere a tres personas

Barcelona, 14.— Un individuo mordió a tres personas y originó desperfectos en una peluquería de esta capital. Acudieron guardias urbanos que consiguieron detener a M. G. O., llevándole a un dispensario, donde le apreciaron fuerte excitación nerviosa, pasando luego al Instituto Psiquiátrico Municipal, en el que también fueron asistidos los lesionados, todos ellos de mordeduras de pronóstico leve. Cifra.

Carta Pastoral sobre la Encíclica «Mater et Magistra»

Venerables hermanos y amados hijos:
La actualización teórica y práctica de los problemas sociales ha ido creciendo constantemente, sobre todo a partir de los últimos lustros del siglo XIX. Ello nos movió a escribir a Nuestros dilectos un larga Carta Pastoral en el mes de febrero de 1957, acerca de «Los deberes sociales de los católicos», totalmente inspirada en los documentos pontificios. Nunca omitió la Iglesia defender los derechos de los obreros y de las clases humildes, desde su fundación hasta nuestros días; antes por el contrario, lo consideró como parte principal de su misión redentora. Según atestiguan la Historia, enseñó siempre a los pueblos la verdadera doctrina social, urgiendo su implantación y vigencia dentro de las posibilidades de cada momento y abriendo nuevos horizontes a los avances de la justicia y de la caridad social.

Mas ahora nuestro Santísimo Padre Juan XXIII ha publicado su admirable encíclica «Mater et Magistra», cargada de profundas enseñanzas y maravillosamente adaptada a las exigencias que los tiempos y sus avances imponen. Tan viva es la exposición de su doctrina, tan palpitante la aplicación de sus verdades a la actual conformación del mundo social, que con el mayor interés, tras haberla publicado íntegra, hemos organizado, por medio de los Hombres de Acción Católica, un cursillo de conferencias sobre ella, a cargo de relevantes personalidades. Sin embargo, en Nuestro afán de que llegue a todos los fieles el magisterio de la Iglesia, cumpliendo así los deseos del Santo Padre, queremos recoger aquí algunos de sus puntos más principales. Y decimos algunos de sus puntos más principales, porque el documento pontificio es tan denso de ideas y tan cuajado de consecuencias que resultaría excesivamente prolija esta Pastoral si hubiésemos de seguir paso a paso.

El mismo Papa Juan XXIII comienza por recoger en maravillosa síntesis la doctrina social que, sobre todo sus inmediatos antecesores, enseñaron a patronos y a obreros, mostrando el avance constante hacia metas cada vez más perfectas en consonancia con la justicia. Al escribir así, la Iglesia no solamente no se sale del campo de su actividad apostólica, sino que cumple el mandato recibido de su Fundador Divino, que si tiene como principal misión santificar las almas y hacerlas partícipes de los bienes de orden sobrenatural, tiene también la de preocuparse maternalmente de las exigencias del vivir diario de los hombres y de su prosperidad y cultura humana, desde el momento que esas almas viven unidas al cuerpo formando la persona humana, y ésta, por derecho natural, vive formando la sociedad. De aquí el derecho pleno que compete a la Iglesia a intervenir y actuar en consonancia con la moral y de la fe. Sólo esos aspectos son los que en lo social declara y enseña ella, dejando a la técnica económica y social los aspectos puramente materiales y terrenos.

Punto es éste de tal derecho de la Iglesia en que expresamente han insistido los Sumos Pontífices que han publicado las grandes encíclicas sociales y en el que reiteradamente insiste Juan XXIII en la «Mater et Magistra». Ciertamente fue el inmortal León XIII el que en la época moderna de radicales transformaciones, de fuertes contrastes y acerbos belones, promulgó en su mensaje social de la «Rerum Novarum» una poderosa síntesis orgánica de los principios con una perspectiva histórica tan definida, que la convierte en una Suma del Catolicismo en el campo económico-social.

Sobre esa realidad viva, analizando y resolviendo las cuestiones más fundamentales y candentes, teniendo siempre a la vista el cuadro social y económico de su tiempo, proclamó y defendió valientemente los derechos inviolables de los obreros, dimanantes de su trabajo, que en conciencia no puede validarse como mercancía sujeta a la ley de la oferta y la demanda, sino como expresión activa de la persona humana.

Y como además es para la inmensa mayoría fuente única de su subsistir y del de su familia, la retribución del trabajo debe ser determinada en conformidad con lo que estas relaciones exigen. La propiedad privada es un derecho natural digno de todo respeto, pero lleva consigo una función social que cumplir, de la cual no puede desentenderse, prescindiendo ni abdicar. Al Estado toca fomentar la abundante producción de bienes, tutelar y defender los derechos de todos y asegurar que en las condiciones en que se desenvuelve el ejercicio del trabajo no sufra quebranto el trabajador ni en el cuerpo, ni en el espíritu, ni en su dignidad de persona humana.

Por lo demás, asienta el derecho natural a organizarse en asociaciones puras o mixtas del modo que estime más eficazmente garantizados sus legítimos derechos e intereses económicos profesionales. Pero siempre inspirando y regulando sus relaciones en el principio de la solidaridad humana y laboral y de la fraternidad cristiana, y rechazando tanto la libre concurrencia de tipo liberal, como la lucha de clases de tipo marxista, contrarias ambas a la naturaleza y a la concepción cristiana de la vida.

Tales principios sentados en la Carta Magna de la reconstrucción económico-social de la época moderna, como la llama Pío XI, ofrecen la más sólida base para el crecimiento y desarrollo de la nueva rama del Derecho Laboral. Son los mismos principios que el profundo Pío XII confirmó, concretó y completó en su magistral encíclica «Quadragesimo...

mo años del 15 de marzo de 1951. ¿Cuáles son los puntos principales que, atendiendo a la necesidad de entonces, se propuso esclarecer más? Tres, principalmente: el referente a la propiedad privada tanto en su carácter de derecho natural como en su aspecto individual y en su función, reafirmando la justicia del régimen de salarios y retribución del trabajo de forma justa y humana, mirando todas las relaciones a que atañen. Porque debe ser seguro, pagado puntualmente, suficiente para el trabajador y su familia, no sólo en cuanto a necesidades habituales y diarias, sino para poder hacer frente a contingencias imprevistas y aun proporcionar un fondo de ahorro.

Dos aspectos añade a los anteriores del salario, ya señalados también por León XIII: el primero, que representa un importante avance social, es que el contrato de trabajo conviene suavizarlo y completarlo en cierto modo en el campo de la propiedad, haciendo que los obreros participen de la empresa. Y el segundo, de aguda previsión social, para bien de los mismos obreros, es la justicia de la retribución atienda no sólo a las relaciones individuales y familiares, sino también a la situación de los organismos de la producción en que trabajan y a las exigencias del bien económico público. De otro modo estaría abocado al peligro de un paro fatal.

El tercer punto se refiere a la radical incompatibilidad entre cristianismo y comunismo, tanto por la concepción totalmente opuesta de la vida y del hombre, como por sus miras y procedimientos. No queda, pues, sino tomar y aplicar como criterios supremos de las actividades e instituciones del mundo económico y laboral la justicia y la caridad social, reafirmando el orden económico dentro del orden moral. Instrumentos prácticos para la defensa de los trabajadores deben ser organismos intermedios económicos-profesionales, junto con una colaboración internacional en el campo de la economía.

Diez años más tarde, el inolvidable Pío XII, en su radiomensaje de Pentecostés de 1941, abordaba la exposición de la doctrina social católica sobre tres valores fundamentales íntimamente relacionados: El uso de los bienes materiales, que de derecho natural compete a todo hombre para su subsistencia, con prioridad a todo otro derecho de contenido económico, incluso al derecho de propiedad. El trabajo es deber y derecho de todo hombre, y a los hombres compete en primer término regular sus mutuas relaciones de trabajo. Sólo cuando ellos no cumplen esta su función tiene derecho el Estado a intervenir y regularlas en consonancia con el bien común. Y la familia, para la cual y para cuyo desenvolvimiento y cumplimiento de sus fines la propiedad privada es su espacio vital y la garantía de su libertad e independencia.

Este es el momento en que nuestro Santísimo Padre Juan XXIII, en los nuevos y profundos cambios operados en el mundo a ritmo de vértigo, enseña a la humanidad su completa doctrina social en la encíclica «Mater et Magistra». ¿Qué cambios tan trascendentes son esos que influyen poderosamente en el mundo del trabajo, alterando su fisonomía y añadiéndole relaciones de repercusión universal? El los analiza y enumera en el campo científico-técnico-económico, en el campo social y en el campo político, como factores que por su influencia insoslayable en la cuestión social obligan a una revisión en la posición que es preciso adoptar conforme al pensamiento de la Iglesia.

El mundo económico, creación de la iniciativa y actividad personal de los individuos, debe en principio estar regido por ellos, bien individualmente, bien mediante asociaciones diversas intermedias para el fomento de los intereses comunes. Lo cual no excluye la necesaria intervención de los poderes públicos, hoy con un margen mucho más amplio que antes, para orientar, estimular, coordinar, suplir e integrar el desarrollo de la producción en función del progreso social para beneficio de todos los ciudadanos. Fija su atención en lo que denominamos socialización, aspecto típico de nuestra época, que es un progresivo multiplicarse de las relaciones de convivencia con diversas formas de vida y actividad asociadas. Tendencia progresiva hacia la asociación que lleva consigo una convivencia más estrecha, creando relaciones más amplias, con las ventajas y los beneficios de la cooperación que exige la justicia y equitativamente la remuneración del trabajo. Ese contraste irritante y provocativo entre el lujo desenfrenado de unos pocos privilegiados y la penuria y la miseria en que se debate la masa ingente de trabajadores, debe borrarse con las realidades a que responde la aplicación de los criterios de justicia y equidad. Esa diferencia de retribuciones exageradas por prestaciones de poco esfuerzo o de valor discutible, frente a las bajas e insuficientes retribuciones de quienes trabajan de clases enteras trabajadoras, deben modificarse en consonancia con lo que contribuyen al bien común, a los beneficios de la cooperación que crece, es preciso que los beneficios todas las categorías de ciudadanos, se vayan atenuando las desigualdades económicas sociales. Labor que incumbe no sólo a las empresas privadas, sino que trasciende al plano nacional y aun en cierto modo al mundial, para una convivencia fraternal y pacífica dentro del campo del trabajo.

El mundo económico, creación de la iniciativa y actividad personal de los individuos, debe en principio estar regido por ellos, bien individualmente, bien mediante asociaciones diversas intermedias para el fomento de los intereses comunes. Lo cual no excluye la necesaria intervención de los poderes públicos, hoy con un margen mucho más amplio que antes, para orientar, estimular, coordinar, suplir e integrar el desarrollo de la producción en función del progreso social para beneficio de todos los ciudadanos. Fija su atención en lo que denominamos socialización, aspecto típico de nuestra época, que es un progresivo multiplicarse de las relaciones de convivencia con diversas formas de vida y actividad asociadas. Tendencia progresiva hacia la asociación que lleva consigo una convivencia más estrecha, creando relaciones más amplias, con las ventajas y los beneficios de la cooperación que exige la justicia y equitativamente la remuneración del trabajo. Ese contraste irritante y provocativo entre el lujo desenfrenado de unos pocos privilegiados y la penuria y la miseria en que se debate la masa ingente de trabajadores, debe borrarse con las realidades a que responde la aplicación de los criterios de justicia y equidad. Esa diferencia de retribuciones exageradas por prestaciones de poco esfuerzo o de valor discutible, frente a las bajas e insuficientes retribuciones de quienes trabajan de clases enteras trabajadoras, deben modificarse en consonancia con lo que contribuyen al bien común, a los beneficios de la cooperación que crece, es preciso que los beneficios todas las categorías de ciudadanos, se vayan atenuando las desigualdades económicas sociales. Labor que incumbe no sólo a las empresas privadas, sino que trasciende al plano nacional y aun en cierto modo al mundial, para una convivencia fraternal y pacífica dentro del campo del trabajo.

¿Cómo conseguir eficazmente esta justa ordenación del trabajo y su retribución? Si partimos del principio cierto de que la empresa es una comunidad constituida no sólo por el elemento capital, sino también por el elemento dirección técnica y por el elemento trabajo, deducimos que los tres deben tener su respectiva intervención en la actividad de la misma, conforme requiere su personalidad humana y su dignidad en el desenvolvimiento de su perfección y en el logro legítimo de sus intereses. De aquí que sea justa y legítima la aspiración de los obreros a participar en la vida de la empresa, haciendo sentir su presencia activa de modo efectivo en todos los niveles de la misma para asegurar la defensa de sus derechos, exigencias y aspiraciones, bien directamente por sí, bien por medio de las asociaciones profesionales y organismos sindicales.

Con ello, además de garantizarse el salario justo, que no es precisamente lo mismo que el legal, y la justa participación de ciertos beneficios de la empresa en los verdaderos beneficiarios de la misma, se afianza y extiende la propiedad privada, garantía de la libertad, y se estimula la producción en provecho de los interesados y del bien común, y en cumplimiento de la función social que la incumbe. Claro que la realización de esto supone una competente capacitación del obrero para llevar su cometido.

En la nueva encíclica aborda el Santo Padre resueltamente un concepto más amplio de la cuestión social, extendiéndola, de las relaciones entre obreros y patronos, a las relaciones entre diferentes sectores de la economía y zonas de la producción. ¿Quién no advierte en seguida el peligro desvelado entre el sector deprimido de la agricultura y el sector favorecido y floreciente de la industria? No solamente en España, donde ese desvelo es angustioso, sino en las demás naciones que nos sea el mismo contraste. Y consecuencia inmediata e inevitable es el fenómeno de la emigración interior y exterior desde las zonas y comarcas agrícolas hacia las industriales, con una despoilación progresiva del campo. Los motivos de tal panorama son múltiples y su remedio y contención urgente; por medio del mejoramiento intensivo de las condiciones de vida en los núcleos rurales bajo numerosos aspectos; por medio del desarrollo gradual y armónico del sistema económico por medio de una eficaz y justa política económica; por medio de la prestación de capitales a convenientemente interesada para perfeccionar los modos de producción; por medio de la defensa de precios, sin que valga la razón de que los productos agrícolas están ordenados y amparados por las humanas necesidades primarias, para mantener a toda una numerosa clase de ciudadanos en esta permanente inferioridad económica-social; por medio, en fin, del real mejoramiento en la distribución de la tierra y aun en la formación de las eficientes organizaciones cooperativas para su más productiva explotación.

Todavía el Romano Pontífice dirige su mirada hacia horizontes más amplios y señala las exigencias de la justicia en las relaciones económicas y sociales entre las naciones, que presentan un grado tan diverso de desarrollo económico, que mientras unas mantienen un alto nivel de vida, otras se debaten en la escasez, el hambre y la miseria hasta carecer de lo más indispensable para subsistir. Problema éste que quizá más que nunca hallamos agudizado hoy y sobre el cual nos limitamos a insistir en la formación de la conciencia respecto de las obligaciones que tenemos de ayudarles en la forma más generosa y amplia que nos sea posible. Porque también ellos son miembros de la familia humana; también ellos han sido redimidos por Cristo a precio de su sangre y de su vida; también ellos están llamados a ser miembros del mismo Cuerpo Místico de Cristo del que nosotros los católicos lo somos por su gracia.

Otros gravísimos problemas de carácter social iluminan a «Mater et Magistra» con sus enseñanzas, problemas que afectan a la humanidad y cuya falta de solución justa y caritativa crea y fomenta el malestar universal y profundo que aqueja a la sociedad humana. Sólo la doctrina y la moral de la Iglesia, conciliadora, acogedora y vivida, los puede resolver, mientras hombres que se llaman sabios, políticos, sociólogos y economistas caen en el desastre de soluciones y prácticas inmorales y absurdas, que en el fondo de los pueblos siguen depositando un fermento cada vez más activo de malestar.

Lo más grave es que todos estos problemas han adquirido dimensiones mundiales, y en las asambleas internacionales celebradas en un ambiente envenenado de desconfianza recíproca, se intenta hallar el remedio lejos de Dios, de espaldas a Dios, sin tener en cuenta para nada, la necesidad del orden moral fundado en Dios y la verdad eterna siempre enseñada por la Iglesia. Campo magnífico para las actividades de las asociaciones de apostolado de los seglares es descubrir esa verdad a los demás, enseñar a cada uno, empresarios y obreros, las graves obligaciones que como tales tienen, los obreros también, y sobre todo actuar conforme a ella, revalorizándola con el ejemplo en la parte que toca a sus miembros.

Así piensa la Iglesia. Al llegar aquí, antes de terminar procedería hacer un examen de conciencia y de reflexión sobre los puntos expuestos por el Vicario de Cristo. Nuestros obreros, nuestros patronos, nuestras empresas, ¿cómo nos encontramos en nuestra ideología y en nuestra práctica con relación a cuestiones tan importantes como la justicia social? Comprendemos que su implantación total no es cosa de un solo día ni aun de breve tiempo. Pero además de conocer el ideal y la meta hacia la cual debemos aspirar, no nos paremos; vamos caminando constantemente, aunque sea paso a paso. El camino se nos irá abriendo de cada vez más fácil y más amplio, y la transformación que al final se habrá conseguido en las relaciones entre los hombres y los pueblos dará como resultado una sociedad, una humanidad regenerada y unida por la justicia y la caridad social conforme al corazón de Dios.

Zamora, 25 de abril de 1962.
EDUARDO, OBISPO DE ZAMORA.

PUBLICACIONES

«Aproximaciones al Oriente Medio», de Villás Villacrosa

Ediciones «Punta Europa» han publicado un interesante libro del profesor José María Villás Villacrosa, catedrático de la Universidad de Barcelona, titulado «Aproximaciones al Oriente Medio», en que el autor nos da una visión actual de los países recorridos; obra redactada sobre personales impresiones de un escritor en que a la gran cultura se junta el importante elemento que hace perenne esos recuerdos, porque no ha viajado por los territorios cargados de historia que nos describe, considerándolos como objeto yacente, sino con el amor y la emoción del que, si está impuesto en los hechos trascendentes que allí ocurrieron y de que Occidente es deudor y se ha aprovechado, sabe hacerlos tener eco interior y evocarlos enriquecidos con la presencia desde el interior de su conciencia.

Así, al volver las páginas que dedica a Palestina vibran en las descripciones de Tierra Santa, y especialmente de los Santos Lugares, los sentimientos de unión religiosa que

Coyuntura inflacionista y economía de empresa

Por ENRIQUE FERNANDEZ PENA, Catedrático de Contabilidad

IV. -- Amortizaciones anticipadas. -- Amortizaciones aceleradas. -- Amortizaciones fiscales.

Según la ley de 20 de diciembre de 1952, Amortización anticipada es todo o parte del exceso que el coste de reposición o renovación tiene sobre las amortizaciones efectuadas al elemento que se reemplaza, más las provisiones acumuladas que, como máximo, pueden alcanzarse a las amortizaciones, más el importe obtenido por la venta de elemento desechado.

Y decimos todo o parte, porque si el todo excede a su vez de la suma que falta para la total amortización del elemento que se sustituye y para completar la previsión que, como máximo, puede ser igual al coste histórico, sólo se computaría como Amortización anticipada la parte definida por lo que falta hasta los límites expuestos.

Fues bien, dicha cantidad en uno o varios ejercicios, de conformidad con lo dispuesto en el articulado de la Ley, podía ser cargado como gasto y considerada como desgravable (y no como pérdida, según se ha afirmado en más de una ocasión).

Ello venía a significar, según la interpretación más generalizada, un aumento de las amortizaciones para que los beneficios fuesen menores y, por consiguiente, también menor la distribución de beneficios, con el consiguiente influjo en la tesorería de la empresa en el ejercicio de la renovación o también siguientes, según los casos, pero, en definitiva, como la amortización no podía superar al coste, en ejercicios sucesivos sería menor o nula, mayores los beneficios y también la tributación. En consecuencia, los fines primordiales se veían perjudicados.

En la misma línea del concepto de Amortización anticipada, aparece el de Amortización acelerada expuesto en la ley de 22 de diciembre de 1960.

Según esta Ley, en el sistema de Amortización acelerada las cuotas anuales de amortización no podrán exceder del 40% del valor originario de los elementos de que se trata. Así, por ejemplo, podrán ser las cuotas de amortización, como máximo: 40%, 40% y 20%, con este o diferente orden. Dentro de este límite máximo del 40%, las combinaciones pueden ser casi ilimitadas. Así, otro sistema de amortización puede venir dado por los porcentajes: 40% un año, y 10% durante otros seis años. Otro: 30% durante dos años, 10% durante otros cuatro, etc. etc., pudiendo sobrepasarse la depreciación efectiva experimentada por los respectivos elementos y, desde luego, teniendo que suspenderse el proceso amortizativo en el momento en que el conjunto de las dotaciones alcance el coste histórico.

Cuando se acredite por el contribuyente que los bienes de que se trata tienen una vida útil mayor de un año y menor de cinco, es decir, de dos, tres o cuatro años, el límite del 40% podrá ampliarse hasta el porcentaje que representa el doble del corriente de dividir ciento por el número de años de vida útil. Supongamos 2 años de vida. 100 : 2 = 50, doble de 50 = 100, es decir, se podrá amortizar de una sola vez.

Supongamos 3 años de vida. 100 : 3 = 33, doble de 33 = 66, es decir, un año al 66% y en los otros dos hasta el 100%, distribuidos en la forma más conveniente.

Supongamos 4 años de vida. 100 : 4 = 25, doble de 25 = 50, lo que significa que en un ejercicio puede amortizarse el 50% y en los otros tres años el restante 50%, en la forma que mejor se considere.

Como la amortización anticipada, en la acelerada se persigue el que la empresa cargue a los costes y resultados, lo antes posible, las inversiones realizadas, o, al menos, la mayor parte,

con lo que, a) disminuye la distribución de beneficios; b) disminuye la base tributaria, y c) la permite disponer de unos fondos para aplicar en su proceso antes de una mayor pérdida de poder adquisitivo.

Por el contrario, una vez efectuada la amortización, si los elementos ya amortizados siguen teniendo vida útil, las amortizaciones disminuirán, aumentando los beneficios, la tributación y posiblemente la distribución.

Desde el punto de vista de la teoría contable no hay que demostrar sus fórmulas totalmente rechazables, pero, sin embargo, se vuelve a insistir en ellas en otra Ley muy reciente, la de 23 de diciembre de 1961, sobre Educación Física, ya que su artículo 30 es posible interpretar de dicha forma, al establecerse en la construcción de instalaciones para la práctica del deporte para su personal con el carácter indicado. La inversión en el activo de los respectivos balances, designándose en el pasivo las dotaciones realizadas con la indicada finalidad.

Otro aspecto que vamos a mencionar, aunque no está relacionado con la inflación, pero sí con las amortizaciones, es el referente a la autorización que se concedió al Ministro de Hacienda en el apartado a) del artículo 39 de la Ley de Reforma Tributaria de 16 de diciembre de 1940, para fijar reglamentariamente coeficientes máximos de amortización de los valores de 1961, según la cual la Dirección General de Impuestos sobre la Renta designará Comisiones de trabajo, por ramas o sectores de actividad económica, compuestas por un Inspector o Subinspector Regional del Cuerpo de Intendentes al servicio de la Hacienda, que actuará como Presidente; dos empresarios representantes de las industrias de la respectiva rama o sector, propuestos por la Organización Sindical; un Intendente del Cuerpo antes citado, que será Secretario de la Comisión, y otro del Cuerpo de Ingenieros Industriales, de Minas, Agrónomos, de Montes, o Arquitectos, todos al servicio del Ministerio, según se estime procedente en orden a las características del trabajo a desempeñar, para realizar, para la respectiva rama o sector, los estudios previos al señalamiento de los coeficientes máximos de amortización admisibles como tales, con carácter general, para la fijación de la base impositiva por los impuestos sobre Sociedades e Industrial —cuota por beneficios—.

De esta forma, puede decirse que toda posible discrepancia sobre punto tan destacado habrá desaparecido, ya que los coeficientes para cada elemento constituirán con carácter general y normal el límite máximo de amortización admisible a los efectos fiscales.

Mañana: V. -- Principales aspectos que informan la Ley de Regularización de Balances.

le embarcaron al viajero y que confío a los apuntes de que se sirvió para retener los pensamientos, los afectos que se le ofrecieron al meditar sobre los pasajes de la Historia Bíblica de que son hitos los parajes en los que detenía el itinerario. De gusta el lector, de la mano del autor de este libro, los tesoros arqueológicos de la patria de los hebreos; del misterioso Egipto; del Líbano; de Persia; de las rutas culturales de la India, en la cual descubre entre el abigarrado paisaje humano gran mayoría de gentes que no son indogermánicas, sino restos de la población aborregada por los varios conquistadores.

Y al mismo tiempo que rehace en síntesis la historia de todos esos mundos del Oriente, nos presenta con gran viveza la imagen actual de las gentes que actualmente habitan esas regiones multivarias que cabalgan sobre dos grandes grupos de civilizaciones y de culturas.

LUIS A. VILLALOBOS

«Selecciones», del Reader's Digest

El número correspondiente al mes de mayo de la revista, editada en varias lenguas, «Selecciones», del Reader's Digest, está a la venta. En este número encontramos unos interesantes reportajes sobre John Glenn; «Mald加斯, isla de enigmas»; un relato impresionante titulado «Yo fui prisionero de Castro»; reportajes científicos, como el titulado «Pasteur y su influencia impercedera», aparte de otros varios, y sus secciones habituales, «De la vida real», «La risa, remedio infalible», «Instantáneas perspicaces», etc., complementados por la selección de libros «TSHI en dos mundos».

Número 2 de «Átomos y Energía»

Acaba de aparecer el número 2 de la revista «Átomos y Energía», correspondiente al mes de mayo, en la que se insertan, entre otros trabajos, un artículo de Joaquín Garrigues Walker titulado «Cara y cruz de la reforma bancaria», otros reportajes de interés industrial y numerosas informaciones sobre cuestiones de energía nuclear, astronómica, electrónica, electricidad y novedades técnicas.

Entre ellos, merece destacarse por su especial interés el trabajo de don César Gómez Campo sobre la energía nuclear en la agricultura, en el que se recogen los importantes experimentos que se están desarrollando en el Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas para combatir las plagas del campo por medio de radiaciones.

Anuncie en este diario

EL DIA Y EL TIEMPO MEJORARA

HOY, MARTES, 15 DE MAYO DE 1962
SANTORAL.—San Isidro Labrador, Juan Bautista de La Salle, Torcuato, Otefonte, Segundo, Indalecio, Ceclio, Esiquio, Casio, Manco, Isidoro, Pedro, Andrés, Pablo y Dionisia. Simplicio, Dimpna, virgen y mártir.

EL SOL sale a las 4 h. 39 m. y se pone a las 19 horas y 23 minutos.
LA LUNA, a las 15 h. 23 m. y 3 h. 10 m., respectivamente.
DURACION del día solar: 14 horas y 24 minutos.

REFRAN.—«El estiércol no es santo, pero también hace milagros». Como ya están gastados —malgastados— los refranes que hubieran venido de perilla para hoy, hay que agarrarse a un clavo encendido, que es la conseja del día.

Ciertamente, buena parte de la ciencia agronómica —tómalo de aquel refrán tan viejo y tan castizo, que dice así: «Cava honra una barbaridad solemne, si es que las hay de tal tipo? Muy de acuerdo, señores; pero, ¿eh?, hay que ver lo que sería del campo cumpliendo este refrán o el primero, que vienen a ser lo mismo. No hay estiércol suficiente—ni con mucho!—para fertilizar todas las tierras a un tiempo. Cuando entra la ciencia agronómica es después, para obtener del suelo todo lo posible. Por otra parte, para un mañana demasiado próximo, los estiércoles de caballos, mulas acabarían por desaparecer, y si bien por ahora no es tan claro, lo bueno de los abonos inorgánicos es que cumplen su cometido cada día mejor, esponjando las tierras para que las plantas trabajen menos y crezcan más. Sin embargo, el estiércol, que salía de corrales y cuadras en cantidades industriales no será santo, pero sigue y seguirá haciendo milagros en la producción.

AGRICULTURA.—Con el tema «La agricultura, sector deprimido», hace pocos días, en Barcelona, pronunció una conferencia cierto «campesino» importante. Dijo que había que hacer una reforma moral y moralizar a las condiciones físicas y morales, arian mucho entre distintos pueblos, que acaban por emigrar a las grandes ciudades. Hasta aquí no hay nada nuevo. Después dijo que un horticultor alemán había medido dentro de un repollo una hoja de papel dando el nombre del primitivo dueño, su dirección y el dinero percibido por la mercancía. Al llegar al mercado y ser vendida, la col descubrió que el detallista había expedido el repollo a un precio algo más de tres veces mayor que el percibido por el hortelano.

EL TIEMPO.—Frio por todas partes. Mal tiempo para no decir que pésimo por los cuatro o los cinco costados, porque el Polo Norte, por donde sopla el viento sutil que parece nacido en el Polo Sur, y preparado para amenazar cosechas en la cuenta del Duero.

Esperemos que persistirá el frío un poco más, no mucho, gracias a Dios, si bien parece que perdurarán las amenazas, entre idas, venidas y tufanadas de calor. Es posible que amaine esta temperatura fría y que mañana o pasado cambie la primavera hasta el viernes, lo que se veamos.

Ultima noticia celeste: el astrónomo Fabiola, como homenaje a la reina de Bélgica, se lo ha puesto, el astrónomo señor Arel a uno que tendría que llevar un nombre de estadística: 1576. Hasta la fecha, el cielo tiene ya tres asteroides con nombres de soberanas españolas. Mientras tanto, el Sol está en Aries, de vacaciones, refugiado a 151, 53 millones de kilómetros para evitarse de los fíos de aquí abajo, que no cesan. ¡Los!, ¡Los!, ¡cuánto atormentáis mi mente!—DIOSCORIDES.

PREDICION PARA HOY.—La reserva de la penetración fría del norte en toda la Península, con temperaturas en alza. Nubosidad de estancamiento en el litoral cantábrico con riesgo de algún chubasco. Mejoría del estado del tiempo en toda España y una tendencia a la estabilización y disminución en la frecuencia de los chubascos.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Málaga con 25 grados y a Avila y Albacete con 1.

Informaciones de nuestra ciudad

ZAMORA AL DIA

BACHES

La festividad de Santo Domingo de la Calzada, patrono excelso de Obras Públicas, tuvo el sábado una singular conmemoración en Zamora, no sólo por lo que se refiere a los actos de hermandad, que rebasaron el carácter de intimidad que otros años tenía, sino, también, por la bendición de la planta de emulsión asfáltica activada que se construye a la entrada del pueblo de Roales, instalación de extraordinaria importancia para la futura conservación de las carreteras provinciales.

Frecuentemente escuchamos las quejas de los usuarios de las carreteras ante la aparente pasividad de los servicios de Obras Públicas en la reparación inmediata de los baches. En este negocio, como en el trapeado, el menor descuido se paga caro. Los desconchones que, al principio, son superficiales y poco numerosos, se extienden, abundan y multiplican con el mismo ritmo vertiginoso que crece la densidad de circulación. Unas brigadas de bacheo ágiles pueden detener la descomposición y evitar males mayores, cuyo remedio precisará, luego, la redacción de proyectos y la solicitud de consignaciones estatales que no siempre llegan con la rapidez deseada. Y en la lucha contra el tiempo, puede acontecer que, al término de la tramitación del oportuno expediente, los daños rebasan las previsiones del proyecto.

Para obviar este inconveniente, en lo posible, se está construyendo la planta de emulsión de Roales. De sus calderas saldrán diariamente unas cuantas toneladas de emulsión adecuada para su utilización inmediata en la reparación de esos baches primeros, enfermedad de las carreteras que, al igual que las de los humanos, si se coge a tiempo es más fácil de vencer. La planta de Roales permitirá trabajar a las brigadas de bacheo incluso durante el invierno, detalle muy importante, pues suele ser la estación del frío la que peor sienta a las carreteras.

Que el Santo Domingo de la Calzada bendiga la instalación y haga que redunde beneficiosamente en el Estado de conservación de nuestras carreteras.

SERGIO COLLADO

APARTADO 45

¿Por qué no cazan los ratones?

En ciertos pueblos del Partido de Bermillo solían merodear, entendido que no por deporte venatorio, sino por necesidad conservadora de la existencia, primera obligación natural, gitanos dedicados a la caza con galgo, sin distinción de tiempo, lugar ni especie.

Lejos de despertar en los cazadores del terruño aversión al hecho, más bien inclinábanse a la compasión, pues no es Sisygo el lugar menos caritativo de la Patria, aunque en esta y otras virtudes no sea el más avanzado.

Así digo y visto, el caso, nada raro, acerca de los galgos en el monte cazando, en cualquier época del año tratándose de gitanos, que después y ante todo, hermanos nuestros en Cristo son, y a la satisfacción de la primera necesidad, derecho y obligación tienen.

Pero hete aquí que, a la sombra de los gitanos, los aldeanos robán; y así, desde hace algún tiempo, se multiplican los galgos que, al parecer, son libres para la caza en todo lugar y tiempo y con la gran ventaja de no hacer estruendo por el que puedan ser descubiertos al lograr la presa, siguen cazando ininterrumpidamente, sobre todo, en algunos términos como Zafra, Tudera, Pasariego, Villar del Buey, Muga y otros.

Los dueños de los galgos, tranquilos porque ignoran el contenido de la circular del Gobernador Civil, inserta en el "Boletín Oficial de la Provincia", número 17, del día 7 de febrero del año actual, ni leyeron la misma en los periódicos de la capital, ni conocen la existencia del código titulado "Ley de caza", es de comprender su inocente inocencia y por ende su evasiva de responsabilidad, no debiendo, por tanto, ser molestados en lo más mínimo, pues al fin y al cabo como la caza no tiene dueño, es del que la coge.

Por otra parte, dicen, no es conveniente que la caza se multiplique demasiado, toda vez que daña los sembrados, pudiéndosele considerar como una plaga más del campo, a la que hay que combatir y, claro está, el mejor procedimiento para liquidarla, es cazarla sin darle tiempo a su reproducción, porque cada liebre cazada ahora son al menos media docena que se restan para el tiempo de la caza legal; y, cada perdiz cazada en esta época es como mínimo una docena que ya no hay que cazar en su tiempo.

Tales razonamientos obligan a los que tenemos alguna producción

agraria, a dar las gracias a los galgos de los gitanos que cazan, por necesidad conservadora, durante los meses de abril a septiembre, en virtud de cuantos beneficios reportan a nuestros campos, porque una espiga de trigo tiene su valor y si a algún cazador le da tierra, que se aguarde; y si no quiere, que haga lo mismo, pues al fin y al cabo, eso no es pecado alguno y la falta señalada por la Ley de Caza y sancionada por el artículo 47 y siguientes de la Ley de Caza de 16 de mayo de 1902, de ser probada, se paga con la pérdida del arma u objeto y una multa que, al fin y al cabo, puede ser de cinco pesetas, quedando uno tan tranquilo; si de no probarse, se logran dos importantes beneficios; uno, restar animales dañinos al campo, y otro, que es el más interesante, gustar esa exquisita que proporciona el bocado de cualquier clase de caza en vida, tan sabroso como fruta de cerezo, ajena.

Un montañuillo a quien días pasados le habían roído la setena los ratones, oyendo estas reflexiones exclamó: "Si se puede cazar en vida porque la caza hace daño, ¿por qué no cazan los ratones que hacen daño hasta en la sacristía?"

EGER

FUENTESPREADAS

Doble enlace Amigo Zamorano - Romero Andrés



En la iglesia parroquial de San Cristóbal, de Fuentespreadas, se celebró el doble enlace matrimonial de los hermanos don Manuel

Gratificación de Escuelas de oficina provisión

ACLARACION

En la nota de la Delegación Administrativa de Educación Nacional publicada en nuestro número del domingo, es preciso aclarar que el plazo para el envío de los recibos firmados expira el día 28 del mes actual, y no el 3, como apareció en la nota anterior.

Iglesia de María Auxiliadora

PP. Salesianos

SOLEMNE NOVENA EN HONOR DE MARÍA AUXILIADORA

Comienza hoy, a las ocho de la tarde, predicando el R. P. Andrés Hernández, Superior de los Padres Dominicos de Caleruega (Burgos). El día 24, fiesta de María Auxiliadora, misas desde las siete hasta las 11.30, que será cantada. El panegirico estará a cargo de, orador sagrado de la novena.

A las siete de la tarde, misa vespertina.

A las ocho de la tarde, procesión de María Auxiliadora. La Virgen de Don Bosco recorrerá triunfalmente las calles de Carlos Pinilla, Generalísimo Franco, Avenida de Requejo, Avenida de Italia y Carlos Pinilla.

Despedida en la lonja de la Universidad Laboral. Poesías. Palabras del R. P. Andrés Hernández. Canto de la salve y bendición de María Auxiliadora a todos los asistentes.

Al final fuegos artificiales.

LIBRAMIENTOS DE HACIENDA

Jefe Provincial de Sanidad, Rofelio Díaz, Manuel de Avila, Carlos Sanz Martín, Pedro Arias Gago, Ursicino Domínguez, Tomás Díez, Delegado de Telecomunicación, Antonio Blanco, Habilitado del VII Tercio de la Guardia Civil, Indalecio Bueno, Adelaida Otero, Ricardo Amigo, Gobernador Civil, Agustín Gallego, Juan Prieto, Manue Tena, Ibarra, Juan Gómez, Matías Acedo, Arturo Lozano, Leopoldo Fernández, Juan Díez Villalba, César Cortada, Delegado de Información y Turismo, Miguel Prieto, Julio Fernández, Rafael Pérez, José Fernández, Vicente y Manuel Gullón y Eugenio Gallego.

CUPON PRO CIEGOS

En el sorteo del Cupón Pro Ciegos, celebrado ayer, resultó premiada con 250 pesetas el número 255, y con 25 pesetas todos los terminados en 55.

Hoy, festividad de San Isidro Labrador

Actos organizados por la Cámara Sindical Agraria y la Hermandad de Labradores



Con motivo de la festividad de San Isidro Labrador, Patron del Campo, la Cámara Oficial Sindical Agraria y la Hermandad de Labradores y Ganaderos han organizado para el día de hoy diversos actos. Por la mañana, a las once, solemne función religiosa en la iglesia parroquial de San Lázaro, con asistencia de autoridades. Después de la misa, como ya es tradicional, se dará el re-

fresco ofrecido por los señores mayordomos de la fiesta.

A las dos de la tarde tendrá lugar la comida de hermandad, que será servida en el Restaurante "Lisboa".

Con tal motivo, y como todos los años, a las siete de la tarde, saldrá de la iglesia de San Lázaro la procesión solemne, con la tradicional ofrenda de frutos y bendición.

GUIA LITURGICA

Hoy, martes, día 15. San Juan Bautista de la Salle. Blanco de tercieta clase. Misa propia. Prefacio de Pascua.

CULTOS PARA HOY

San Ildefonso.—Misas a las 8, 8.30 y 9. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde. Lectura espiritual después del Rosario.

San Lázaro.—Misas a las 8, 8.30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Juan de Puerta Nueva.—Misas a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 11. Santo Rosario a las 8 de la tarde

San Vicente.—Misas a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario a las 7.40 de la tarde. La Misa vespertina, a las 8.

San Torcuato.—Misas a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

Santa María de la Horta.—Misas a las 8 y 9. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde.

San Frontis.—Misas a las 8 en San Frontis y en Pinilla. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde en Pinilla y a las 8 en San Frontis

Nuestra Señora de Lourdes.—Misas a las 8, 8.30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.

Nuestra Señora del Pilar.—Misa a las 9.30. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.

Concepción.—Misas a las 7.30 y 8.30. A las 8 de la tarde, exposición de S. D. M., corona franciscana, ejercicio del mes de mayo, visita al Santísimo y reserva.

Santiago del Burgo.—Misa a las diez.

Por la tarde, ejercicio de las flores.

Remedios.—Misa a las 7.45.

Dominicas Dueñas de Cabañales.—Misa a las ocho.

Corazón de María.—Misas a las 7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde; a las 8.30, misa vespertina.

Cristo Rey.—Misas a las 8, 8.30 y 9.30. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde, con exposición.

Magdalena.—Misa a las ocho.

Salesianos.—Misas a las 7, 7.30, 8.15 y 9.

EL SANTO DEL DIA

SAN ISIDRO, LABRADOR



En Madrid nació San Isidro y dedicó toda su vida a ser criado de labranza, ganando el sustento con el sudor de su rostro. Casado con Santa María de la Cabeza, de la que tuvo un hijo, sirvió en casa de un caballero llamado Juan de Vargas. Madrugaba el Santo para poder oír misas y alargaba su oración cuanto le era dado, mas no por eso perdía el tiempo, porque el Señor se complacía en favorecerle haciendo que se viese a los ángeles que ejecutaban su trabajo o que los bueyes lo hiciesen por sí solos, como lo comprobó su propio amo. Cuando Isidro sembraba, repartía pan de trigo a los pobres y también un poco a los pájaros, y al molar el sobrante recogía tanta harina que no cabía en el costal. En obsequio de la Virgen María preparaba los sábados una olla de comida para los pobres; un día, para ofrecer agua a su amo, hirió con su aguijada una piedra y brotó una fuente abundante que se conserva aún junto a una ermita en honor del Santo. Resucitó también a una hija de su amo después de muchas horas de muerte. El propio hijo de Isidro cayó en un pozo y se ahogó; los dos esposos se pusieron en oración y luego subieron las aguas hasta el borde, recogiendo al hijo con perfecta salud. Lleno de virtudes y famoso por sus milagros, volvió al Cielo siendo de mucha edad, el año 978. Es Patrono de Madrid y en las necesidades del campo y en sequías se ha experimentado su protección.

CAJA POSTAL DE AHORROS

Premios de doscientas cincuenta pesetas para cartillas de "nacidos"

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premios y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cartillas de "nacidos" abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por familiares del titular imposiciones ulteriores al donativo inicial ordenado por la ley de 8 de diciembre de 1941.

NUEVO DELEGADO DE HACIENDA

Madrid, 14.—El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana, entre otras, una disposición por la que se nombra delegado de Hacienda de Zamora a don Eduardo Fernández López.—Cifra.

ANUNCIOS TELEGRAFICOS

ARRIENDOS
ARRIENDO pastos pradera, 6 kilómetros de Zamora, 145 fanegas. Plaza Mayor, 7. Teléfono 2869. (898)

AUTOMOVILES
VENDO "D. K. W. Combi", buen estado. Teléfono 2943. (848)

VENDO "D. K. V." baratísima. Garage Ford. (993)

COLOCACIONES
DEPENDIENTE COMERCIO, edad 22 a 25 años, para establecimiento camisería en Salamanca, primera categoría. Dirigirse por escrito a ALAS, número 4.000. Gran Vía, 6. Salamanca. (1.002)

COMPRA-VENTA DE FINCAS
POR TRASLADO vendo casa con cuadra, pozo, llave mano, sitio inmejorable. Razón: Bar Cooperativa. (962)

VENDENSO dos hectáreas regadío con pozo agua abundante, ocho fanegas seco, casa y corrales, en Peleas de Abajo. Informes: Aguilar, Moreno, 4. (974)

VENDO piso calle San Vicente, 1, 2º C. Informes, mismo. (955)

ENSEÑANZAS
ESCUELA conductores Zamora Carnet todas categorías. Obispo Nieto, 15. Zamora. Teléfono 3451 (13)

ESCUELA CONDUCTORES "LERA" carnet todas categorías. Escuela: Plaza Toros, 30 Oficinas: Gestoría LERA (Frente Bazar J.) Zamora (179)

OPOSICIONES. Oficiales Campes. Con título. Ambos sexos. Sueldo, 50.000. Preparación personal especializado. Instancias hasta 9 junio. Exámenes, octubre. ACADEMIA TFKNOS. Santa Clara, 3. Teléfono 2514 - 1437. (955)

RECTIFICADO de bloques, camisas, cigüenales, superficies planas (bloques culatas), mandrinos de cojinetes de motor. Construimos o reparamos cualquier pieza de motor. Rapidez en la entrega. Perfección en el trabajo. Rectificadora y Talleres Rafols. Estación, 13. Teléfono 21704. Valladolid. (940)

VENDO 2 motores gasolina marca "Euros", refrigerados por aire, 2 y 3 caballos. Tratar: Anastasio Crespo, Coreses. (994)

FARMACIAS DE GUARDIA
Doña Basilia Martín Flórez. Ramos Carrión, 2.
Doña Mercedes Peláez. Santa Clara, 33.

GANADOS Y AVES
CERDITOS: Criados (sin leche) con "Papilla Lechal". Francisco Blanco. Santa Clara, 37. (448)

MOTOCICLETAS
VENDO motos "MV-150", impecable "Ossa-125". También "Ford" 7 HP. Talleres Moto Scooter. Plaza Milicias, 5. (973)

TRASPASOS
TRAPASO barbería o local. Informes, calle La Lobata (San Lázaro). (944)

TRASPASO tienda ultramarinos "La América". Viriato, 8. Zamora. (899)

VENTAS
VENDO bovedillas de cemento, cuatro tipos. Calle Colón, 5. Francisco Poyo. (843)

AGRICULTORES, ensacadoras metálicas y aventadoras, precios bajos. aprovechen la ocasión. Escriba usted mismo a Talleres Conejo. Pinilla de Toro. (924)

VENDO remolque cinco toneladas, Martín Hernández. Campo de la Verdad. (976)

COSECHADORAS "CASE", automotrices y de arrastre, entregas inmediatas. López Chillón. Avenida Portugal, 2. (966)

VENDO aventadora-ensacadora, carro, segadora y cubresemillas. Trutar, Marina Hernández, Sanzoles y Zamora, Cortinas de San Miguel 1, segundo izquierda. (905)

tractor diesel **DEUTZ** refrigerado por aire

el éxito de una cosecha empieza por una buena arada solo un tractor de construcción lograda exacta y robusta

mejorará su agricultura mundialmente acreditado

distribuidores exclusivos para la provincia **MICHAISA** Víctor Gallego, 4-ZAMORA

(Foto Delgado).

Anuncie en este diario

ZAMORA Y LOS ZAMORANOS NO ESTAMOS CONFORMES

I.- Personalidad histórica de Doña Urraca

Por IGNACIO SARDÁ MARTÍN

Mostrábamos en nuestro artículo anterior nuestra no conformidad con el retrato —menguado y falso retrato— que en "El Cid" se hace de nuestra reina Doña Urraca y nuestro "emperador" Alfonso VI. Dejando para más adelante la inserción de estas dos grandes figuras en nuestra obra "El Cid o la sabiduría política" —obra premiada en Burgos en 1955 cuando el Milenario del Cid, y que daremos a conocer a nuestros lectores si la Dirección de IMPERIO nos concede su anuencia—, hoy vamos a concretar la personalidad histórica de Doña Urraca, que más que a nadie a nosotros los zamoranos compete defender y dar a conocer.

Doña Urraca fue la primogénita de los reyes Don Fernando y Doña Sancha, pudiendo fijarse su fecha de nacimiento en 1033, año siguiente del matrimonio de aquellos reyes. Don Sancho nació por el 1038, Doña Elvira por el 1039, Don Alfonso en el 1040 y Don García hacia el 1042. Por tanto, Urraca tenía ocho años más que Alfonso; diferencia de edad que se hace precisamente notable en la pubertad de Alfonso y cuando al hacerse "moço, le venían las barbas". Esta diferencia de edad es natural que en nuestra Reina despierta ya una función protectora y aun rectora sobre su hermano Alfonso, "su predilecto"; protección y dirección que ejercerá durante toda su vida. "El Cid" nació hacia 1043, y al quedarse huérfano la Historia —y los mismos romances— nos lo presentan en la corte del rey Fernando siguiendo las escuelas que este Rey organizó para sus hijos, ya que era costumbre, desde los tiempos góticos, "que los reyes y otras personas principales criaran en su casa donceles y doncellas nobles hasta armarlos caballeros y casarlos".

En cuanto a los maestros solamente sabemos que el infante Don Alfonso fue adiestrado en las letras por el clérigo Raimundo, varón noble y temeroso de Dios, más tarde obispo de Palencia y muy favorecido por su regio alumno; pero es de suponer que al estilo del clérigo Raimundo fueran los demás maestros, si es que el mismo no ejerció igualmente su docencia con los otros infantes y aun del mismo Cid. Lo que sí conviene hacer constar es que "el huérfano de Vivar desarrolló su cuerpo y pasó de la muchachez al vigor de la mocedad en la misma corte del infante Don Sancho", tanto más cuanto que en dicha corte su abuelo materno, Nuño Álvarez, y su abuelo paterno, Lain Núñez, habían sido de los magnates principales, y aún el primero —Nuño Álvarez— lo fue del séquito de Sancho hasta 1060, fecha en la cual debió "El Cid" ser armado caballero por Sancho, con la consiguiente participación de Doña Urraca, como atestiguan los romances.

Hemos consignado todos estos detalles precisamente para fundamentar una justificación en apoyo de la posible realidad histórica de las relaciones amorosas entre Urraca y el Cid, como esposa y el reproche del romance "Afuera, afuera, Rodrigo...", y sobre todo para cimentar la función tutelar de nuestra Doña Urraca sobre su hermano Alfonso, "su predilecto". Por lo primero no hemos de oponer objeción alguna al aprovechamiento que de ellas hace y se hace en "El Cid" para el desarrollo de la acción ficcional. Por otro lado, hemos de detallar la costumbre —carolingia— de imponer a sus hijas el celibato forzoso, prohibiendo expresamente que contrajeran matrimonio, probablemente para evitar rivalidades de "vernos contra hijos", ya que dividían el reino entre ellos.

El padre Florez dice: "Conociendo Don Alfonso las incomparables prendas de su juicio, consejo y prudencia, gobernaba con su acuerdo como hizo Fernando. Esta imposición hay que reconocer que fue una fuente de «inmoralidad», como lo fue especialmente las hijas de Carlomagno, y nada impide que —sin llegar a la inmoralidad de Urraca y Elvira, si bien algún romance y algún cronista que refiere versiones romancescas se ceñen en ellas, sobre todo en Doña Urraca, que es precisamente de quien la historia no refiere hecho alguno de vida mundana—; nada impide, repito, que pudieran existir ocasiones de flirteo y aun relaciones amorosas, como las posibles entre Urraca y el Cid.

Por lo segundo, es decir, la influencia de Doña Urraca en su hermano Alfonso, es preciso reconocer que toda esa influencia viene envuelta con la rivalidad entre Sancho y Alfonso y el trágico resultado del cerco de Zamora. Se debate aquí nada menos que la "ambición" por la hegemonía de Castilla, tan acariciada de Sancho y en la que tuvo un definitivo papel la personalidad política, no sólo de Urraca, sino, sobre todo, la "sabiduría política" del Cid. La aspiración castellana hacia la unidad nacional y su firme voluntad de imperio viene confirmada por el curso de los acontecimientos, y en ellos entra más la habilidad que el entendimiento que el arrebato temerario. Sancho tenía un temperamento demasiado arrebato; contraste rudo con la serena frialdad intelectual de Doña Urraca, asesora de Alfonso; y esa aspiración hacia la unidad se va logrando, pero precisamente no por don Sancho pretendió encontrarla; unidad en la que el gran Rodrigo conjuga el calor temperamental del sereno colofón del entendimiento.

No podemos poner en duda que la mirada ambiciosa de Urraca estaba puesta en conseguir para su hermano Alfonso el imperio de los tres reinos: Galicia, León y Castilla. Tampoco podemos poner igualmente en duda que esa ambición se consiguió, pues Sancho muere asesinado ante Zamora—su reino, por expresa concesión de Alfonso, no de su padre Fernando, como sólo le concedió el infanzago sobre los monasterios—, y su otro hermano, García, fue apresado y encerrado en el castillo de Luna, donde murió y fue enterrado en León con las cadenas puestas, por última voluntad propia por haber rechazado con indignación una liberación tardía.

¿Qué participación tuvo Doña Urraca en la «muerte» del primero y en el «encierro» del segundo? La mayoría de los castellanos —escribe M. Pidal— se atrevía sólo a achacar albatardamente la muerte oficial de Alfonso, la consagración contra ella en epitafios, cronicones y diplomas; pero otros, menos tímidos, acusaban al mismo Alfonso. Que Alfonso estaba en Zamora no mucho después del regicidio, lo atestigua la crónica del Obispo de Oviedo. Sobre Doña Urraca, el primer documento acusador lo tenemos en el mismo epitafio grabado sobre la tumba de Sancho, cuya síntesis métrica está continuada en prosa, complaciéndose en el detalle de la acusación. También la acusa el cronicon del tiempo de don Fernando; la Crónica General, deja entrever igualmente esa acusación. Sin embargo —lamentando la falta y pérdida de los romances históricos inmediatos que contarían la realidad—, la mayoría de los escritores de la época y otros posteriores, incluso el monje de Silos y más tarde el Marqués de Santillana, desecharon la acusación, habiendo transmitido como herencia las generaciones todas la más grande veneración para aquella señora. Y, desde luego, su culpabilidad se aviene muy mal con los juicios históricos que de ella tenemos. La Crónica del Cid, dice: "El este rey Don Alfonso en comienzo de su reinado mandó llamar a Doña Urraca Fernández, su hermana, e porque ella era de buen entendimiento, todo lo que había de hacer e ordenar hacíalo con consejo de ella aunque se lo tenían todos muy a grand mal, según que lo cuenta el arzobispo Don Rodrigo. Pero el reino andaba tan bien, que no tomaba un ome armas contra otro, y si una mujer fuese sola por yermo cargada de oro, no fallaba por todos sus reinos quien le osase hacer mal nin pensar."

El padre Florez dice: "Conociendo Don Alfonso las incomparables prendas de su juicio, consejo y prudencia, gobernaba con su acuerdo como hizo Fernando. Esta imposición hay que reconocer que fue una fuente de «inmoralidad», como lo fue especialmente las hijas de Carlomagno, y nada impide que —sin llegar a la inmoralidad de Urraca y Elvira, si bien algún romance y algún cronista que refiere versiones romancescas se ceñen en ellas, sobre todo en Doña Urraca, que es precisamente de quien la historia no refiere hecho alguno de vida mundana—; nada impide, repito, que pudieran existir ocasiones de flirteo y aun relaciones amorosas, como las posibles entre Urraca y el Cid."

los Estados con tal felicidad, que nunca pudo ser más envidiable el reino. Y el padre Risco: «Famosa—Doña Urraca— por su incomparable juicio, por el don de gobierno y otras grandes virtudes que la hicieron muy amable y respetable en el reino de León, su felicidad se debió en gran parte a su prudencia. Y he aquí más próximas a su historia las palabras de la Historia del Silense: «La cual —Doña Urraca—, aunque por fuera llevaba galas mundanas, observaba interiormente el monacato, unida a Cristo como a su único esposo.»

Estos juicios históricos tienen su referente en los monasterios, iglesias y hospitales, que por su mandato se erigieron en todo el reino, siendo obra suya nada menos que San Isidoro de León, pues a ese santo tenía especial devoción y a él estaba consagrada. He aquí otras palabras de Florez: «La serenísima Reina juntó con el gran don de gobierno una profunda sabiduría del desprecio del mundo. Nunca quiso casarse, y sin traje de religiosa, supo vivir despojada con Cristo. Redificó y dotó magníficamente el monasterio de Eslanza, junto a León, en 1099, y antes, uniéndose a Elvira, sacó de los montes la iglesia de Oca y la trasladó a Camonal de Burgos... Los Anales toledanos... la aplauden con el elogio de hermosura de España.»

Leamos su epitafio: «En este túmulo está sepultada la noble Urraca, reina de Zamora; la honra de toda España está en este pequeño lugar... Aquí descansa Urraca, reina de Zamora; ella amplió esta iglesia y la enriqueció con dones; y porque amó a San Isidoro sobre todas las cosas del mundo, se sujetó a su servicio. Murió era de 1139.»

Podavía nos quedan dos aportaciones políticas en su favor, pues ella fue la que concertó el matrimonio del mismo Cid con Doña Jimena —para unir a castellanos y leoneses—, y el matrimonio de García Ordóñez —alférez de Alfonso— con una infanta de Navarra, para fundamentar la anexión de la Rioja. ¿Cómo podía ella ser causa del encierro de García —tachado de loco por el mismo Sancho—, con todo ese estímulo de cualidades? Su grandeza política y cultural están sobre todo, y aunque tuviera alguna culpabilidad en ese hecho, ¿cómo no disculparía en un siglo de fratricidios?

«Los Estados con tal felicidad, que nunca pudo ser más envidiable el reino. Y el padre Risco: «Famosa—Doña Urraca— por su incomparable juicio, por el don de gobierno y otras grandes virtudes que la hicieron muy amable y respetable en el reino de León, su felicidad se debió en gran parte a su prudencia. Y he aquí más próximas a su historia las palabras de la Historia del Silense: «La cual —Doña Urraca—, aunque por fuera llevaba galas mundanas, observaba interiormente el monacato, unida a Cristo como a su único esposo.»

Estos juicios históricos tienen su referente en los monasterios, iglesias y hospitales, que por su mandato se erigieron en todo el reino, siendo obra suya nada menos que San Isidoro de León, pues a ese santo tenía especial devoción y a él estaba consagrada. He aquí otras palabras de Florez: «La serenísima Reina juntó con el gran don de gobierno una profunda sabiduría del desprecio del mundo. Nunca quiso casarse, y sin traje de religiosa, supo vivir despojada con Cristo. Redificó y dotó magníficamente el monasterio de Eslanza, junto a León, en 1099, y antes, uniéndose a Elvira, sacó de los montes la iglesia de Oca y la trasladó a Camonal de Burgos... Los Anales toledanos... la aplauden con el elogio de hermosura de España.»

Leamos su epitafio: «En este túmulo está sepultada la noble Urraca, reina de Zamora; la honra de toda España está en este pequeño lugar... Aquí descansa Urraca, reina de Zamora; ella amplió esta iglesia y la enriqueció con dones; y porque amó a San Isidoro sobre todas las cosas del mundo, se sujetó a su servicio. Murió era de 1139.»

Podavía nos quedan dos aportaciones políticas en su favor, pues ella fue la que concertó el matrimonio del mismo Cid con Doña Jimena —para unir a castellanos y leoneses—, y el matrimonio de García Ordóñez —alférez de Alfonso— con una infanta de Navarra, para fundamentar la anexión de la Rioja. ¿Cómo podía ella ser causa del encierro de García —tachado de loco por el mismo Sancho—, con todo ese estímulo de cualidades? Su grandeza política y cultural están sobre todo, y aunque tuviera alguna culpabilidad en ese hecho, ¿cómo no disculparía en un siglo de fratricidios?

«Los Estados con tal felicidad, que nunca pudo ser más envidiable el reino. Y el padre Risco: «Famosa—Doña Urraca— por su incomparable juicio, por el don de gobierno y otras grandes virtudes que la hicieron muy amable y respetable en el reino de León, su felicidad se debió en gran parte a su prudencia. Y he aquí más próximas a su historia las palabras de la Historia del Silense: «La cual —Doña Urraca—, aunque por fuera llevaba galas mundanas, observaba interiormente el monacato, unida a Cristo como a su único esposo.»

Estos juicios históricos tienen su referente en los monasterios, iglesias y hospitales, que por su mandato se erigieron en todo el reino, siendo obra suya nada menos que San Isidoro de León, pues a ese santo tenía especial devoción y a él estaba consagrada. He aquí otras palabras de Florez: «La serenísima Reina juntó con el gran don de gobierno una profunda sabiduría del desprecio del mundo. Nunca quiso casarse, y sin traje de religiosa, supo vivir despojada con Cristo. Redificó y dotó magníficamente el monasterio de Eslanza, junto a León, en 1099, y antes, uniéndose a Elvira, sacó de los montes la iglesia de Oca y la trasladó a Camonal de Burgos... Los Anales toledanos... la aplauden con el elogio de hermosura de España.»

los Estados con tal felicidad, que nunca pudo ser más envidiable el reino. Y el padre Risco: «Famosa—Doña Urraca— por su incomparable juicio, por el don de gobierno y otras grandes virtudes que la hicieron muy amable y respetable en el reino de León, su felicidad se debió en gran parte a su prudencia. Y he aquí más próximas a su historia las palabras de la Historia del Silense: «La cual —Doña Urraca—, aunque por fuera llevaba galas mundanas, observaba interiormente el monacato, unida a Cristo como a su único esposo.»

Estos juicios históricos tienen su referente en los monasterios, iglesias y hospitales, que por su mandato se erigieron en todo el reino, siendo obra suya nada menos que San Isidoro de León, pues a ese santo tenía especial devoción y a él estaba consagrada. He aquí otras palabras de Florez: «La serenísima Reina juntó con el gran don de gobierno una profunda sabiduría del desprecio del mundo. Nunca quiso casarse, y sin traje de religiosa, supo vivir despojada con Cristo. Redificó y dotó magníficamente el monasterio de Eslanza, junto a León, en 1099, y antes, uniéndose a Elvira, sacó de los montes la iglesia de Oca y la trasladó a Camonal de Burgos... Los Anales toledanos... la aplauden con el elogio de hermosura de España.»

Leamos su epitafio: «En este túmulo está sepultada la noble Urraca, reina de Zamora; la honra de toda España está en este pequeño lugar... Aquí descansa Urraca, reina de Zamora; ella amplió esta iglesia y la enriqueció con dones; y porque amó a San Isidoro sobre todas las cosas del mundo, se sujetó a su servicio. Murió era de 1139.»

Podavía nos quedan dos aportaciones políticas en su favor, pues ella fue la que concertó el matrimonio del mismo Cid con Doña Jimena —para unir a castellanos y leoneses—, y el matrimonio de García Ordóñez —alférez de Alfonso— con una infanta de Navarra, para fundamentar la anexión de la Rioja. ¿Cómo podía ella ser causa del encierro de García —tachado de loco por el mismo Sancho—, con todo ese estímulo de cualidades? Su grandeza política y cultural están sobre todo, y aunque tuviera alguna culpabilidad en ese hecho, ¿cómo no disculparía en un siglo de fratricidios?

«Los Estados con tal felicidad, que nunca pudo ser más envidiable el reino. Y el padre Risco: «Famosa—Doña Urraca— por su incomparable juicio, por el don de gobierno y otras grandes virtudes que la hicieron muy amable y respetable en el reino de León, su felicidad se debió en gran parte a su prudencia. Y he aquí más próximas a su historia las palabras de la Historia del Silense: «La cual —Doña Urraca—, aunque por fuera llevaba galas mundanas, observaba interiormente el monacato, unida a Cristo como a su único esposo.»

Estos juicios históricos tienen su referente en los monasterios, iglesias y hospitales, que por su mandato se erigieron en todo el reino, siendo obra suya nada menos que San Isidoro de León, pues a ese santo tenía especial devoción y a él estaba consagrada. He aquí otras palabras de Florez: «La serenísima Reina juntó con el gran don de gobierno una profunda sabiduría del desprecio del mundo. Nunca quiso casarse, y sin traje de religiosa, supo vivir despojada con Cristo. Redificó y dotó magníficamente el monasterio de Eslanza, junto a León, en 1099, y antes, uniéndose a Elvira, sacó de los montes la iglesia de Oca y la trasladó a Camonal de Burgos... Los Anales toledanos... la aplauden con el elogio de hermosura de España.»

Leamos su epitafio: «En este túmulo está sepultada la noble Urraca, reina de Zamora; la honra de toda España está en este pequeño lugar... Aquí descansa Urraca, reina de Zamora; ella amplió esta iglesia y la enriqueció con dones; y porque amó a San Isidoro sobre todas las cosas del mundo, se sujetó a su servicio. Murió era de 1139.»

Podavía nos quedan dos aportaciones políticas en su favor, pues ella fue la que concertó el matrimonio del mismo Cid con Doña Jimena —para unir a castellanos y leoneses—, y el matrimonio de García Ordóñez —alférez de Alfonso— con una infanta de Navarra, para fundamentar la anexión de la Rioja. ¿Cómo podía ella ser causa del encierro de García —tachado de loco por el mismo Sancho—, con todo ese estímulo de cualidades? Su grandeza política y cultural están sobre todo, y aunque tuviera alguna culpabilidad en ese hecho, ¿cómo no disculparía en un siglo de fratricidios?

«Los Estados con tal felicidad, que nunca pudo ser más envidiable el reino. Y el padre Risco: «Famosa—Doña Urraca— por su incomparable juicio, por el don de gobierno y otras grandes virtudes que la hicieron muy amable y respetable en el reino de León, su felicidad se debió en gran parte a su prudencia. Y he aquí más próximas a su historia las palabras de la Historia del Silense: «La cual —Doña Urraca—, aunque por fuera llevaba galas mundanas, observaba interiormente el monacato, unida a Cristo como a su único esposo.»

Estos juicios históricos tienen su referente en los monasterios, iglesias y hospitales, que por su mandato se erigieron en todo el reino, siendo obra suya nada menos que San Isidoro de León, pues a ese santo tenía especial devoción y a él estaba consagrada. He aquí otras palabras de Florez: «La serenísima Reina juntó con el gran don de gobierno una profunda sabiduría del desprecio del mundo. Nunca quiso casarse, y sin traje de religiosa, supo vivir despojada con Cristo. Redificó y dotó magníficamente el monasterio de Eslanza, junto a León, en 1099, y antes, uniéndose a Elvira, sacó de los montes la iglesia de Oca y la trasladó a Camonal de Burgos... Los Anales toledanos... la aplauden con el elogio de hermosura de España.»

Leamos su epitafio: «En este túmulo está sepultada la noble Urraca, reina de Zamora; la honra de toda España está en este pequeño lugar... Aquí descansa Urraca, reina de Zamora; ella amplió esta iglesia y la enriqueció con dones; y porque amó a San Isidoro sobre todas las cosas del mundo, se sujetó a su servicio. Murió era de 1139.»

Podavía nos quedan dos aportaciones políticas en su favor, pues ella fue la que concertó el matrimonio del mismo Cid con Doña Jimena —para unir a castellanos y leoneses—, y el matrimonio de García Ordóñez —alférez de Alfonso— con una infanta de Navarra, para fundamentar la anexión de la Rioja. ¿Cómo podía ella ser causa del encierro de García —tachado de loco por el mismo Sancho—, con todo ese estímulo de cualidades? Su grandeza política y cultural están sobre todo, y aunque tuviera alguna culpabilidad en ese hecho, ¿cómo no disculparía en un siglo de fratricidios?

«Los Estados con tal felicidad, que nunca pudo ser más envidiable el reino. Y el padre Risco: «Famosa—Doña Urraca— por su incomparable juicio, por el don de gobierno y otras grandes virtudes que la hicieron muy amable y respetable en el reino de León, su felicidad se debió en gran parte a su prudencia. Y he aquí más próximas a su historia las palabras de la Historia del Silense: «La cual —Doña Urraca—, aunque por fuera llevaba galas mundanas, observaba interiormente el monacato, unida a Cristo como a su único esposo.»

RITA MORENO, LA GANADORA DEL «OSCAR» COMO ACTRIZ SECUNDARIA

Nació en Puerto Rico y es hija de españoles

Todo lo que soy --ha dicho-- se lo debo al baile flamenco

Rita Moreno, la ganadora del "Oscar" de este año, en su calidad de segunda actriz, por su intervención en "West Side Story", ha comentado, en medio del entusiasmo del triunfo: "Todo lo que soy se lo debo al baile flamenco."

Peró se olvidó de decir que además del baile flamenco habían ejercido de manera decisiva su gran fe y su prodigiosa voluntad. La actriz Rita Moreno es descendiente de españoles. Nació en la aldea puertorriqueña de Humacao. Peró cuando apenas había cumplido cuatro años, en compañía de su madre, su tía y unos primos de su misma edad se trasladaron a Nueva York. Su llegada fue la de



Una reciente fotografía de Rita Moreno, la actriz puertorriqueña.

la madre que los demás familiares de Rita Moreno no sabían hablar el inglés, lo que constituía otro grave inconveniente, no sólo para el trabajo, sino para la simple relación con las gentes de la ciudad. A poco de la llegada de los Moreno, se dio una circunstancia triste: Rita cayó enferma y, como suceder en estos barrios pobres, ante el temor de una epidemia, fue inmediatamente alejada de su familia, trasladándola en una ambulancia del Departamento de Sanidad para recluirla en un hospital.

En estas condiciones pasó reducida una temporada. Con su español no tenía la posibilidad de hablar con nadie para distraerse.

Peró este contrato terminó también un día y comenzó nuevamente el calvario. Porque los contratos que le ofrecieron para actuar en las salas de fiestas tenía que rechazarlos, ya que la Policía no permitía que trabajaran muchachas de su edad y en varias ocasiones fue expulsada de los locales nocturnos.

Ante aquella negra perspectiva decidió dedicarse a otro trabajo mientras alcanzaba la edad necesaria para consagrarse a lo que ella deseaba. Y después de prepararse durante una temporada en una academia, practicando la taquigrafía y mecanografía, ingresó en una oficina como secretaria.

Peró la edad que ella esperaba alcanzar para dedicarse al baile no fue necesario, porque antes le surgió un buen contrato para intervenir en una revista musical. Y ya a partir de este momento las cosas se presentaron de forma más alentadora hasta que actuó en la famosa revista musical "Signor Chicago", que la abrió resueltamente las puertas del éxito.

«Uno de esos agentes que se llaman buscadores de talentos llama una noche a la puerta de mi camerino y me brindó la posibilidad de trabajar en Hollywood.

«Lo más importante es que aquello no garantizaba la posibilidad de abandonar para siempre el barrio del Bronx y llevar a mi madre conmigo lejos de aquel mundo triste.

A los seis años de estancia en Hollywood, Rita Moreno había hecho catorce películas. Peró, sobre todo, se le presentó la oportunidad de trabajar en "El rey y yo", junto a Yul Brynner y Deborah Kerr, papel que en la versión anterior de la misma película, cuando se titulaba "Ana y el rey de Siam", fue interpretado por Linda Darnell.

Desde este momento la carrera de la actriz estará ya llena de éxitos que han culminado ahora con el "Oscar" al mejor papel secundario femenino por su interpretación en "West Side Story".

Rita Moreno, además de gran actriz, es una mujer con un gran atractivo físico, con esa belleza característica de la mujer latina; morena, de grandes ojos negros y rostro muy expresivo. Otro elemento importante de su personalidad y de su atractivo es su arrolladora simpatía.

A. L. R. (Especial para PYRESA.)

ni solicitar nada de las enfermeras del hospital. Fueron unos días de amarga soledad para ella, que siempre le recordará, sobre todo de una edad tan crítica para sentirse separada de los suyos.

Algun tiempo después, jugando en la calle se enteró que unas niñas acudían a las clases que daba en una academia de baile del mismo barrio Paco Cansino, el hermano de Rita Hayworth. Desde aquel momento su mayor deseo fue asistir a la academia con sus amigas puertorriqueñas.

«Aquellas lecciones de baile—ha dicho la actriz—cambiaron totalmente mi existencia. De sentirme una niña triste comencé a ver la vida con más optimismo.

Rita Moreno era una niña pobre, mal alimentada, con una evidente anemia que se manifestaba de manera patente en su rostro. La casa donde vivía era de lo más miserable que podía imaginarse. Además, se encontraba todo el día sola, porque su madre salía por la mañana y no regresaba hasta la noche de su trabajo.

«Cuando entraba en la academia me parecía como si el mundo se transformase. Toda la miseria que acababa de abandonar a unos momentos antes se me borraba de la imaginación. Y mientras bailaba me sentía la niña más alegre del mundo.

«Unos años más tarde hizo su presentación como bailarina infantil al lado del mismo Paco Cansino, que le había tomado una gran estima. Su primer contacto con el público fue en el teatro de Greenwich Village, el barrio de los artistas de Nueva York. Peró en su primera actuación, el éxito resultó bien pequeño.

«Mi carrera, desde el principio, ha sido dura, pero en ningún momento llegué a perder la fe. Volvió a intervenir especialmente en fiestas de sociedad. Ya en estas actuaciones sus triunfos fueron alentadores. Peró necesitaba que alguien se fijara en ella y le diera alguna oportunidad.

NUEVA OPORTUNIDAD

Paco Cansino le brindó una nueva oportunidad. Actuaría en el escenario que tenían unos grandes almacenes para distraer a la concurrencia infantil, mientras los padres efectuaban las compras. Sin embargo, por este trabajo no percibía remuneración alguna. Peró como le había dicho el gerente de los almacenes, se le ofrecía la posibilidad de que algún empresario teatral pudiera fijarse en ella. Además, sus actuaciones eran retransmitidas por televisión.

Y así pasaron unos meses, hasta que un día se presentó, como le habían vaticinado, un agente teatral, que tenía fe en su talento artístico y estaba decidido a representarla. Y poco después le ofre

EL EXITO

Peró este contrato terminó también un día y comenzó nuevamente el calvario. Porque los contratos que le ofrecieron para actuar en las salas de fiestas tenía que rechazarlos, ya que la Policía no permitía que trabajaran muchachas de su edad y en varias ocasiones fue expulsada de los locales nocturnos.

Ante aquella negra perspectiva decidió dedicarse a otro trabajo mientras alcanzaba la edad necesaria para consagrarse a lo que ella deseaba. Y después de prepararse durante una temporada en una academia, practicando la taquigrafía y mecanografía, ingresó en una oficina como secretaria.

Peró la edad que ella esperaba alcanzar para dedicarse al baile no fue necesario, porque antes le surgió un buen contrato para intervenir en una revista musical. Y ya a partir de este momento las cosas se presentaron de forma más alentadora hasta que actuó en la famosa revista musical "Signor Chicago", que la abrió resueltamente las puertas del éxito.

«Uno de esos agentes que se llaman buscadores de talentos llama una noche a la puerta de mi camerino y me brindó la posibilidad de trabajar en Hollywood.

«Lo más importante es que aquello no garantizaba la posibilidad de abandonar para siempre el barrio del Bronx y llevar a mi madre conmigo lejos de aquel mundo triste.

EL EXITO

Peró este contrato terminó también un día y comenzó nuevamente el calvario. Porque los contratos que le ofrecieron para actuar en las salas de fiestas tenía que rechazarlos, ya que la Policía no permitía que trabajaran muchachas de su edad y en varias ocasiones fue expulsada de los locales nocturnos.

Ante aquella negra perspectiva decidió dedicarse a otro trabajo mientras alcanzaba la edad necesaria para consagrarse a lo que ella deseaba. Y después de prepararse durante una temporada en una academia, practicando la taquigrafía y mecanografía, ingresó en una oficina como secretaria.

Peró la edad que ella esperaba alcanzar para dedicarse al baile no fue necesario, porque antes le surgió un buen contrato para intervenir en una revista musical. Y ya a partir de este momento las cosas se presentaron de forma más alentadora hasta que actuó en la famosa revista musical "Signor Chicago", que la abrió resueltamente las puertas del éxito.

«Uno de esos agentes que se llaman buscadores de talentos llama una noche a la puerta de mi camerino y me brindó la posibilidad de trabajar en Hollywood.

«Lo más importante es que aquello no garantizaba la posibilidad de abandonar para siempre el barrio del Bronx y llevar a mi madre conmigo lejos de aquel mundo triste.

A los seis años de estancia en Hollywood, Rita Moreno había hecho catorce películas. Peró, sobre todo, se le presentó la oportunidad de trabajar en "El rey y yo", junto a Yul Brynner y Deborah Kerr, papel que en la versión anterior de la misma película, cuando se titulaba "Ana y el rey de Siam", fue interpretado por Linda Darnell.

Desde este momento la carrera de la actriz estará ya llena de éxitos que han culminado ahora con el "Oscar" al mejor papel secundario femenino por su interpretación en "West Side Story".

Rita Moreno, además de gran actriz, es una mujer con un gran atractivo físico, con esa belleza característica de la mujer latina; morena, de grandes ojos negros y rostro muy expresivo. Otro elemento importante de su personalidad y de su atractivo es su arrolladora simpatía.

A. L. R. (Especial para PYRESA.)

«Mi carrera, desde el principio, ha sido dura, pero en ningún momento llegué a perder la fe. Volvió a intervenir especialmente en fiestas de sociedad. Ya en estas actuaciones sus triunfos fueron alentadores. Peró necesitaba que alguien se fijara en ella y le diera alguna oportunidad.

NUEVA OPORTUNIDAD

Paco Cansino le brindó una nueva oportunidad. Actuaría en el escenario que tenían unos grandes almacenes para distraer a la concurrencia infantil, mientras los padres efectuaban las compras. Sin embargo, por este trabajo no percibía remuneración alguna. Peró como le había dicho el gerente de los almacenes, se le ofrecía la posibilidad de que algún empresario teatral pudiera fijarse en ella. Además, sus actuaciones eran retransmitidas por televisión.

Y así pasaron unos meses, hasta que un día se presentó, como le habían vaticinado, un agente teatral, que tenía fe en su talento artístico y estaba decidido a representarla. Y poco después le ofre

EL EXITO

Peró este contrato terminó también un día y comenzó nuevamente el calvario. Porque los contratos que le ofrecieron para actuar en las salas de fiestas tenía que rechazarlos, ya que la Policía no permitía que trabajaran muchachas de su edad y en varias ocasiones fue expulsada de los locales nocturnos.

Ante aquella negra perspectiva decidió dedicarse a otro trabajo mientras alcanzaba la edad necesaria para consagrarse a lo que ella deseaba. Y después de prepararse durante una temporada en una academia, practicando la taquigrafía y mecanografía, ingresó en una oficina como secretaria.

CINE ALEMAN

Un director novel, Thomas Pevsner, antiguo ayudante de dirección de Billy Wilder, ha realizado en los Estudios de la Real Film, de Hamburgo, una cinecomedia de elevado nivel artístico que protagoniza la gran Lilli Palmer y Peter Van Eyck: "Finden sie, dass Constanze sich richtig verhält" ("¿Le parece que Constanza procede con cordura?"), basada en una pieza teatral del mismo título de Somerset Maugham. (Venta mundial: Ufa-International).

Transocean tiene contratada la venta mundial de la película titulada "Wenn belde schuldig werden" ("Cuando los dos se hacen culpables"), dirigida por Hermann Leitner, con Nadia Gray, Ellen Schwiers, Hans Lothar y Robert Graf en los principales papeles, cuyo estreno tuvo lugar con gran éxito en marzo pasado.

La última producción de Willy Zeyn-Zentth Film-Wagner Film, dirigida por Otto Ambros y titulada "Auf den Strassen einer Stadt" ("En las calles de una ciudad") tiene por protagonista a Margot Philipp, joven vienesa de diecinueve años a la que se vaticina una brillante carrera. Su primer papel se lo cedió Ladislav Vajda en "Die schatten werden länger". Inter-Allianz de Munchen, tiene contratada la venta mundial de este sugestivo film en Agfa-Color.

PROGRAMAS DE RADIO

AQUI, RADIO ZAMORA

PROGRAMAS PARA HOY

- 10.00.—Apertura.
- 10.05.—"Miscelánea del día".
- 10.25.—"Veinte minutos en blanco".
- 10.45.—"Caperucita y los lobos", Capítulo número 2.
- 11.00.—Melodías exóticas.
- 11.20.—"La radio al servicio de la periferia".
- 11.30.—Canciones por Luisa Linares y "Los Galindos".
- 11.40.—"Hechos y figuras".
- 11.45.—Melodías italianas por Svend Amussen y su orquesta.
- 12.00.—"Onda religiosa".
- 12.05.—"Así canta Angellillo".
- 12.20.—Intermedio.
- 12.30.—"Club Fémnia".
- 13.00.—"Creaciones de Carmen y Cecilia Espín".
- 13.10.—"Titulares de la Prensa" ofrecido por el diario "IMPERIO".
- 13.20.—Canciones del mundo.
- 13.35.—"Carta de Madrid" por Angel Carbajo de Lucas.
- 13.40.—"Ecos de sociedad".
- 14.05.—"Acierte esta melodía".
- 14.20.—"Banda sonora".
- 14.25.—Música diversa.
- 14.30.—"Tercer diario hablado para España".
- 14.45.—"Microfonos a la actualidad".
- 15.15.—"Melodías para la sobremesa", por la orquesta de cuerda Melachrino.
- 15.35.—Crónica del extranjero.
- 15.40.—Recital de piano.
- 16.00.—"Las dos hermanas". Capítulo número 27.
- 16.30.—Variedades musicales.
- 16.55.—"Curiosidades".
- 17.00.—Películas.
- 17.15.—Concierto de la tarde.
- 17.45.—"Escuche, señora".
- 18.05.—"Escuchando su música preferida" emisión del oyente asociado.
- 18.30.—"Lo que nunca muere". Capítulo número 2.
- 19.15.—"Radio Reválida", Octava emisión.
- 20.10.—"Ecos de sociedad".
- 20.30.—"Olimpiada musical".
- 20.45.—"Monstruo Luzac".
- 21.00.—"A la hora Afín".
- 21.30.—"Una bengala en la noche".
- 21.50.—Jotas.
- 22.00.—Cuarto diario hablado para España.
- 22.15.—Canciones de moda.
- 22.30.—"Interpretes de la canción".
- 23.00.—"Tauromaquia".
- 23.55.—"Fenómenos de media noche".
- 24.00.—Cierre.

CUNISAN ANTISARNICO

LIQUIDO PARA APLICACIONES LOCALES

TRATAMIENTO DE SARNA (ROÑA) DE LAS OREJAS, DE LAS PATAS Y DEL MORRO DE LOS CONEJOS

SARNA DE LAS PATAS DE LAS GALLINAS

APLICACION FACIL EFECTOS RADICALES

Frascos 9.00, 24.00 y 78.00 Ptas

Poco informados o proveedores o aplicarlo folletos de M. ARDUANY - P. MALQUER, 11 - GRANOLLERS

RADIO-TEATRO

(Instalado junto Plaza de Toros)

HOY

Funciones a las 7,15 y 10,15

GALAS del

LA FIESTA NACIONAL

La feria de San Isidro transcurre en clima frío Los toreros animaron más al público el lunes que el domingo

Madrid.—(Servicio especial.)—El domingo se puso en marcha la Feria madrileña de San Isidro, con tiempo muy frío y mucho viento. El lomo fue total, pero parecía que la mayoría de los espectadores eran turistas, a juzgar por sus reacciones ante las actuaciones de los toreros. Los toros, de Pérez Angoso y Montalvo, fueron todos mansos y uno de ellos, el tercero, resultó pastueño para el torero.

De la masiva existencia de turistas nos convenimos con la oreja que dieron a Curro Girón en este toro, después de una faena corrita —el toro era de largos y abundantes pases—, en la que es cierto que algunos naturales tuvieron buena ejecución; pero lo que llegó a esos espectadores fueron un pase circular y, sobre todo, las excentricidades de carácter teatral, que rozan peligrosamente el payasismo. Con el que abrió plaza no era cosa de exigir, dada la mala condición de la res, y por ello tampoco nos ocupamos demasiado de Alfredo Leal y de Gregorio Sánchez. Dieron del mejicano Leal que tiene figura y nos parece que su toro es elegante y fino. Como estoqueadores, todos los diestros estuvieron bien. Fuso prólogo al festejo el rejoneador don Angel Peralta, que estuvo lucido y dio una vuelta al ruedo. Ayer, lunes, se lidiaron toros de Fermín Bohórquez, algunos terciados. El quinto fue sustituido por otro de doña Carmina González de Ordóñez. La sangre andaluza se notó en los toros de Bohórquez, no porque lucieran bravura clara, sino porque daban la sensación de toros de lidia que no ofrecían los salmantinos toros del domingo. Menos frío en los tendidos y muchísimo menos público, pues apenas si se registró algo más de media entrada. Se ve que el turismo es dominguero.

Tres corridas en México Buena tarde de «Pedrés» en Tijuana

Tijuana (México), 14.—Plaza Monumental. Toros de Campo Alegre. Jesús Córdoba, salió del paso en el primero. Cuando muleteaba al cuarto fue cogido, pasando conmovido a la enfermería. Humberto Moro terminó con el bicho. Pedro Martínez «Pedrés» toreó magníficamente al tercero y dio pases de todas las marcas. En el sexto estuvo voluntarioso y valiente. Humberto Moro fue aplaudido en el segundo y cumplió en el quinto. —Efe.

EN MERIDA Mérida (México), 14.—Corrida de la «Oreja de Oro». Toros de Palomeque. El rejoneador Joao Brillas de Matos se lució con los rejondillos y las banderillas. Manolo dos Santos lidió con bravura al primero. Al otro le hizo una gran faena. J. O' g e Aguilár «El Ranchero» cumplió en el segundo y se desquitó en el quinto, al que toreó superiormente con la muleta. Benjamín López Esqueda estuvo valiente en el tercero y salió del paso en el último. —Efe.

EN MORELIA Morelia (México), 14.—Toros de Ayala, grandes. Joselito Huerta lidió aceptablemente al primero. Con el cuarto estuvo valiente. Antonio del Olivar estuvo bien en sus dos toros, a los que hizo faenas valientes y artísticas. Joaquín Bernadó, a base de valor, logró sacar partido del tercero. En el último hizo una faena de maestro. —Efe.

NOVILLADAS Triunfos de «El Cordobés», «Terremoto», «El Malagueño» y Orteguita

Madrid.—Plaza de Vista Alegre. Tres novillos de Albarán, uno de Guerrero y dos de Quintana Ortega. «El Espontáneo», silencio en su primero y dos avisos en el cuarto. José Luis Barrero, silencio y ovación. «El Malagueño», vuelta al ruedo en el tercero y una oreja en el sexto.

EN CASTELLON Castellón.—Novillos de Juan José Ramos Madas y Hermanos Mansurrones. «El Caracol», oreja en uno y vuelta en otro. «El Cordobés», oreja en su primero y ovación en el otro. Curro Ortuño, vuelta en uno y palmas en otro.

EN SEVILLA Sevilla.—Ganado de Celestino Cusápi, bravo. Antonio León, ovación en uno y aplausos en otro. Armando Soares, ovación en uno y vuelta en otro. Baldomero Martín «Terremoto», pitos en uno y oreja en otro.

EN ZARAGOZA Zaragoza.—Siete novillos de Leopoldo y Aurora Lamamié de Clatrec, desiguales. Rafael Peralta, oreja en el de rejonés. Antonio Medina, silencio en uno y aplausos en otro. Manuel Sánchez, vuelta en el tercero y oreja en el sexto.

EN GERONA Gerona.—Siete novillos de Pajar Población. Paquita Rocamora, oreja en el de rejonés. Antonio Poveda, vuelta en uno y oreja en otro. Enrique Patón, vuelta en su primero y palmas en el quinto. Gabriel Luque, vuelta en su lote.

EN ALCALA DE GUADAIRA Alcalá de Guadaíra.—Urueros de Alvaro Ramos Paul Dávila, bravos. Manuel Varela, silencio en uno y tres avisos en otro. Miguel Molina, división de opiniones en uno y aplausos en otro. Manuel Sánchez, vuelta en el tercero y oreja en el sexto.

ANTE EL VII CAMPEONATO DEL MUNDO DE FUTBOL IV - En Bulgaria hay 50.000 futbolistas EL EQUIPO BULGARO ESTA DOMINADO POR LA VETERANIA

La selección búlgara jugará en el grupo cuarto, en Rancagua, junto con Hungría, Inglaterra y Argentina. Con una población que es la cuarta parte de España, Bulgaria cuenta con 50.000 jugadores de fútbol, es decir, diez mil más que nuestro país. Sin embargo, su nivel internacional no es tan considerable. El año pasado, los búlgaros disputaron cinco partidos internacionales, de los cuales sólo perdieron uno, contra Bélgica, en Bruselas, por 4-0. Entre los ganados figura el decisivo de su clasificación para Chile, al batir a Francia por 1-0, en Milán, en desempate de la fase preliminar del Campeonato del Mundo.

De la lista inicial de cuarenta preseleccionados, sólo han quedado, tras las cribas oportunas, veinticinco. Entre los veteranos se encuentran Naidenov, Pakarov, Dimitrov, Methodiev, Dimov, Kovatchev, Diev, Iliev, Velitchkov, Kolev y Yaldimov. Entre los «resacados», que ya figuraron en anteriores selecciones, están Kitov, Jetchev y Yordanov. Pero también se halla representada la «nueva ola», con jóvenes como Asparukhov y Dermendiev, del Botev, de Plovdiv; Kostov, Sokolov y Gaydarov, del Levski; Gaganelov y Dimitrov II, del CDNA, de Sofía; Velez, del Locomotiv, y Dichkov, del Spartak, de Plovdiv.

El invierno riguroso, largo y, sobre todo, nevado, no ha facilitado la tarea de los entrenadores. La enfermería del equipo nacional se ha visto muy concurrida, con lesiones serias de Rakarov, Dimitrov, Methodiev, Dimov e incluso Kolev. El mal estado de los terrenos no ha permitido, por otro lado, a numerosos jugadores, de técnica bien desarrollada, confirmar sus cualidades. El capitán de la selección, Kolev, ha mostrado una cierta indiferencia en su preparación, lo que le valió una seria reprimenda en el curso de una conferencia de prensa celebrada en el local de la Federación Búlgara. Sin embargo, desde el 1.º de abril las cosas han discurrido con una mayor seriedad y un espíritu más agudo de disciplina. En los partidos de entrenamiento, la selección no tuvo muchas dificultades para imponerse al modesto equipo brasileño de Gremio, de Porto Alegre; pero las debilidades búlgaras comentaron a ponerse de manifiesto en la breve gira que realizó por Italia. Empató con el Inter a cero, en Milán; perdió en Roma, contra el titular, por 2-1; pero en ninguno de los dos partidos la selección dio pruebas de fuerzas y mucho menos de imaginación.

El equipo base de Bulgaria para Chile será el siguiente: Naidenov; Rakarov, Dimitrov, Methodiev; Dimov, Kovatchev; Diev, Velitchkov, Iliev, Taldimov y Kolev. Kolev y Rakarov pertenecen a la élite del fútbol europeo. Ambos han sido seleccionados entre los mejores continentales en sus puestos normales de alineación. Rakarov es muy conocido del público catalán, puesto que, como zaguero del CDNA, ha actuado en Barcelona, en partido de la Copa de Europa. Es un defensa de una fortaleza física poco común y de un disparo a puerta terrorífico. Sus remates, a treinta o cuarenta metros del marco, sobre todo cuando ejecuta alguna falta, constituyen la pesadilla de todo guardameta.

En cuanto a Kolev, a quien se le conoce por el apodo de «Kopa búlgara», es jugador de características semejantes al «Napoleón del fútbol» o al yugoslavo Sekularac. Es hábil, rápido, filtrante y de una rapidez de reflejos extraordinaria. Aunque teóricamente forma como extremo izquierdo, lleva el número nueve en la espalda, mientras Iliev realiza la tarea de un interior de enlace y Yaldimov cumple la función de eso que se ha dado en llamar «extremo completo». En conjunto, el cuadro búlgaro está dominado por la veterania, pues la joven promoción no se ha mostrado digna de mayores empresas. Naidenov, el guardameta, es excelente, siendo las líneas de cobertura sólidas y muy duras, superiores al ataque, que posee buenas ideas, pero poco remate. En sus últimos tres partidos internacionales, la delantera marcó dos goles, y aun con colaboración, en ambos casos, de las defensas contrarias que, con intervenciones poco afortunadas, permitieron aquellas acciones.

Yordanov, el máximo goleador del Campeonato Nacional, pudiera ser solución provisional a la endeblez del quinteto ofensivo del equipo, pero no posee cualidades técnicas excepcionales, y de ahí que se dude otorgarle plena confianza en los encuentros del Mundial. Evidentemente, Bulgaria es inferior a Hungría, Inglaterra y Argentina, por lo que sus posibilidades de clasificarse en el grupo de Rancagua son mínimas. En la clasificación del fútbol europeo de 1961, Bulgaria figura en el duodécimo puesto, detrás de Austria, Rusia, Checoslovaquia, Yugoslavia, España, Inglaterra, Hungría, Alemania del Oeste, Italia y Bélgica.

Su «standing» es, pues, bien modesto, y en estas condiciones todo hace suponer que Bulgaria hará el papel de comparsa frente a sus poderosos rivales de Chile. (PYRESA)

Mañana: V. Argentina: pesimismo ante el rutaesdo.

Ante el mundial de Chile Uruguay empató en Montevideo con el Munster Segundo caso de apendicitis en la selección chilena

Montevideo.—El equipo occidental alemán de fútbol Preussen Munster he empatado con la selección nacional uruguay a un tanto, en partido de entrenamiento para el conjunto uruguay que tomará parte en el Campeonato del Mundo de Chile. Ambos tantos fueron marcados en el segundo tiempo. Beyer marcó el primer tanto para el Preussen Munster a los 68 minutos de juego. Bergara, de Uruguay, marcó el tanto del empate seis minutos después. Treinta y cinco mil personas presenciaron el partido. Uruguay figura en el mismo grupo que Rusia, Yugoslavia y Colombia en el Campeonato de Chile.—Alfi.

NUEVA BAJA POR APENDICITIS Santiago de Chile.—Una nueva baja ha sufrido la selección chilena de fútbol que participará en el Campeonato Mundial. Ha sido operado de apendicitis el defensa derecho, Luis Elizaguirre. La defensa del equipo se encuentra así sin dos de sus titulares, ya que la semana pasada fue operado, también del apéndice, el medio volante Eladio Rojas. Ninguno de los dos podrá jugar hoy contra el River Plate en partido amistoso y de entrenamiento. Tampoco actuarán el defensa central, Raúl Sánchez, y el delantero Jaime Ramírez. La enfermedad de los jugadores sometidos a intervención quirúrgica ha causado inquietud en los círculos futbolísticos.

«La Nación», por otra parte, dice que la Comisión Médica de la selección ha iniciado una investigación para comprobar si las afecciones de apéndice que motivaron las operaciones de los dos jugadores se deben a una mera coincidencia o a factores derivados de la mala calidad de las verduras o el agua que se les suministra.—Alfi.

Rusia no jugará en Brasil Se lo ha prohibido la Confederación Brasileña de Deportes Río de Janeiro, 13.—La Confederación Brasileña de Deportes no concederá permiso para que la selección de fútbol de la Unión Soviética se exhiba en Brasil, debido a la descortesía soviética cuando, en noviembre último, con motivo de su excursión por América del Sur, se negaron a actuar aquí, ha revelado Juan Havelange, presidente de la C. B. D.—Alfi.

LOS DEPORTES

PELOTA Azcárate, tercera vez consecutiva campeón nacional Venció en la final a García Ariño por un tanto

Vitoria, 13.—Hilario Azcárate se ha proclamado por tercer año consecutivo campeón de España de pelota a mano al vencer al aspirante Jesús García Ariño en el curso de un partido sumamente emocionante y que no se decidió hasta el último tanto. El frontón vitoriano se hallaba abarrotado de gente, puesto que la competición había despertado una extraordinaria expectación y desde hace varios días se habían agotado todas las localidades. Hoy ha sido necesario habilitar cuantos espacios había libres y, a pesar de ello, muchos aficionados han tenido que quedarse sin poder entrar al frontón. De todas las provincias vascongadas y de Navarra han venido numerosísimos aficionados. Presidieron el encuentro el delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Elola; los miembros de la Federación Española de Pelota con su presidente, señor Navas; el presidente de la Federación Internacional de Pelota, señor Balta y las autoridades provinciales y locales.

A las 11.30 de la mañana comenzó el partido y correspondió el saque a García Ariño, que con esta jugada se anotó el primer tanto. El encuentro ha durado una hora y veinticinco minutos y ha constituido un duelo impresionante. Ambos campeones han demostrado unas facultades físicas asombrosas y un gran dominio de la pelota. Pese al resultado, puede decirse que García Ariño ha jugado más y ha demostrado mayor resistencia física. Se produjo la primera igualdad a dos tantos. A partir de entonces tomó ventaja Azcárate, que obtuvo el siguiente tanteo: 5 a 3, 10 a 4,

12 a 5, 15 a 9 y 16 a 10. Hubo una igualdad a 17 y entonces tomó la delantera García Ariño, que se puso en 19 a 17. Hubo igualdad a 20. Azcárate tomó nuevamente ventaja de 21 a 19. Hubo igualdad a 22. La emoción subió de punto, Azcárate logró atravesar la pelota en desventaja para su rival, que tuvo que intentar contrarrestarla de izquierdas y aire, pero falló la jugada y con el tanto perdió el encuentro. El público, muy satisfecho de la partida que había presenciado, se arrojó a la cancha para abrazar a Azcárate y también a García Ariño. El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes entregó los trofeos y premios al campeón y al subcampeón de España de la especialidad manomanista. Impulsó asimismo a Azcárate la boina de campeón.—AMI.

TENIS Torneo de Roma Emerson venció a J. M. Couder, en la semifinal

Roma, 13.—Roy Emerson, de Australia, ha vencido a Juan Manuel Couder, de España, en la semifinal del Campeonato Internacional de Tenis de Roma. En el partido, demorado e interrumpido por la lluvia, el australiano ganó al jugador español por 6-2, 8-6 y 6-2. Couder jugó a la defensiva. La campeona femenina australiana Margaret Smith, eliminó a Darlene Hard, de Estados Unidos, por 7-5 y 6-3, pasando con su victoria a la final. En otra semifinal femenina, María Bueno, de Brasil, ganó a Christine Truman, de Gran Bretaña, por 6-2 4-6 y 7-5. Rod Laver, de Australia, ganó a Boru Jovanovic, de Yugoslavia, por 7-5, 9-7 y 6-1. Las finales masculinas serán, por tanto, Emerson-Laver, y la femenina, Margaret Smith-Bueno.—Alfi.

LOS MEJORES PROGRAMAS; LA PUBLICIDAD MAS EFICAZ, EN LAS ANTENAS DE LA R. E. M.

Por su emisora central con 20 Kws.: "La Voz de Madrid"

Por sus emisoras regionales con 5 Kws. de: La Voz de Levante, La Voz de Guipúzcoa, La Voz de Vigo, Radio Tarragona, La Voz de Cataluña, La Voz de Navarra y Radio Oviedo.

Por sus emisoras provinciales con 1 a 2 Kws. de: Radio Palencia, La Voz de León, Radio Cáceres, La Voz de Alicante, Radio Alava, Radio Ferrol, Radio Cantabria, La Voz de Valladolid y La Voz de Castellón.

Por sus emisoras locales con 500 Wts.: La Voz de la Costa Brava, Radio Denia, Radio Villafranca del Panadés, Radio Sagunto, Radio Orihuela, Radio Utiel, Radio Monóvar, Radio Puigcerdá, Radio Játiva, Radio Lluçanès, Radio Berga, Radio Olot, Radio Sueca, Radio Requena, Radio Picasent, Radio Cullera, Radio Carlet, Radio Chelva, Radio Mora de Ebro, Radio Vendrell, Radio Roda de Ter, Radio Cardona, Radio Vich, Radio Blanes, Radio Manises, Radio Adra y La Voz de Burriana.

MAS DE TREINTA EMISORAS COLABORADORAS DE 1 A 2 KWS., CON LA "RADIO DE LOS VALLES" DE ANDORRA

con 140 Kws. Informes, proyectos y campañas: SERVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD DE LA R.E.M. Ayala, 15 - Madrid (1)

LA CIENCIA NO SE DETIENE



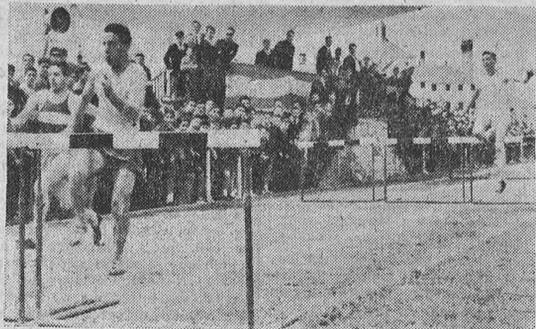
LONDRES.—La máquina de escribir ya puede ser operada sin necesidad de usar las manos. Lo que supone una gran ventaja para las personas atacadas de parálisis. La fotografía muestra al señor R. G. Maling, inventor de este sistema, durante una demostración práctica en que soplando por un tubo, conectado a la máquina, las teclas accionan perfectamente.—(Foto Océano).

Empate de la Real en el Sardinero Fracasó rotundamente el Santander Santander, 13.—Se ha jugado el primer encuentro del Trofeo de Primavera, entre el Santander y la Real Sociedad de San Sebastián, partido que finalizó con empate a un tanto. Alineaciones: Santander: Berasaluce (Ambrós); Payás, Gómez, Lerma; Ramos, Santamaría; Achiaga (Odrizola), García (Wilson), Valentín, Parodi (Fretes), Yosú. Real Sociedad: Goicoechea; Maiztegui, Eguisquiza, Ormaechea; Lasa, Astigarraga; Urresti, Amas, Arzac, Mendiluci, Cacho. Arbitró, hecho, el señor Ruiz Aciturre. En este torneo participan con el Santander, la Real Sociedad, el Valladolid y el Osasuna. Empate a un tanto después de noventa minutos de juego tedioso y carente de emoción. Los forasteros merecieron el triunfo, porque pusieron más entusiasmo y decisión en la pelea. El Santander fracasó rigurosamente. El gol guipuzcoano fue logrado por Amas a los treinta y dos minutos del primer tiempo, y el empate lo consiguieron los santanderinos, por medio de Fretes, a los dos minutos del segundo tiempo.—Alfi.

EL JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO ENTREGO LOS TROFEOS POR EL DONADOS A LOS VENCEDORES DE LAS PRUEBAS ATLETICAS

La O. J. E., Universidad Laboral y los atletas Pulido y Camba, los mejores

El domingo por la mañana, y en las pistas del Estadio de la Universidad Laboral, tuvieron lugar las pruebas atléticas finales que se venían celebrando desde jornadas anteriores con gran brillantez y con la participación de numerosísimos atletas zamoranos...



Un momento de la prueba de vallas.—(Foto Trabanca.)

Los trofeos puestos en litigio fueron los siguientes: El jefe provincial del Movimiento y Gobernador civil, don Victor Hellin Sol, donó tres trofeos, siendo uno para el mejor equipo en la categoría Juniors-seniors; otro para la categoría juvenil y el tercero para los infantiles.

Una vez concluidas éstas, los muchachos del Instituto Nacional de Enseñanza Media "Claudio Moyano" realizaron una magnífica exhibición de gimnasia educativa, que fue dirigida magistralmente por el instructor de dicho Centro, señor Torres.

En las pruebas de velocidad, las posibilidades de Alonso, Gil y Ran. En peso, acompañando al recordman, destacan Leoncio y Ocaziz.

En saltos triple fue para Colinas, acercándose al récord juvenil y pasando en dos de sus saltos por encima de los doce metros, que ya es mucho.

En lanzamientos, en peso grandes mejoras en los segundos hombres, siendo los mejores Vaquero, Chillón y Casaseca. En jabalina, Colinas, Prada y Casaseca o pasaron de los 40 o al fin se acercaron con poca técnica.

En mayores, lo mejor estuvo a cargo de Camba en vallas, siguiéndole en méritos Barrio, en triple; Barrios, en velocidad, y Arcadio, en

Campings Lambretta en Italia

El Internacional Lambretta Club de Italia ha organizado para el año 1962 una red de campings en Italia, completamente gratuitos para los "lambrettistas" extranjeros...

- 1) Corvara Badia, «Colfoscos» (provincia de Bolzano), localidad montañosa.
2) Verona, «Giulietta e Romeo», localidad de colinas.
3) Marina Roma, «Pinata» (provincia de Ravenna), localidad marina.

Estos vales les permitirán introducirse en los recintos de los campings señalados, aparcar la scooter «Lambretta», uso de los servicios higiénicos y suministro de agua, entendiéndose que la validez de los mismos caducará el mes de noviembre próximo.

Desfavorable resultado del Atlético frente al Orense, en el primer partido (0-1) del "Trofeo Ferias de San Pedro"

Sobresaliente para tres de los ocho jugadores sometidos a prueba

El solitario gol de la tarde lo marcó Abel, a los dos minutos de la segunda parte

Con el partido Orense-Atlético Zamora, jugado en la tarde del domingo en el Estadio de la Avenida de Ramón Ledesma, dio comienzo la primera contienda del Trofeo «Ferias de San Pedro»...

El Atlético, no obstante el fuerte «handicap» que supone el formar con hombres procedentes de diversos equipos, desde el primer momento se hizo con la iniciativa, favorecido quizá por el viento, que sopla a su favor.

El Atlético, no obstante el fuerte «handicap» que supone el formar con hombres procedentes de diversos equipos, desde el primer momento se hizo con la iniciativa, favorecido quizá por el viento, que sopla a su favor.

Exhibición y goleada (5-0) de la selección nacional, en Atocha

Esta vez el Osnabruck, pese a su dureza, nada pudo hacer ante el gran juego español

Suárez, magnífico director del conjunto, fue el mejor sobre el campo

San Sebastián.—En el campo de Atocha, lleno de público, se jugó el domingo por la tarde un partido de entrenamiento de la selección española de fútbol y el equipo alemán Osnabruck. Ha vencido el bando español por 5-0.

Los alemanes han estado a punto de marcar a los cuarenta minutos, al rematar fuerte por el lado derecho un balón aéreo que rebotó en el travesaño; y con una excelente jugada Di Stéfano-Suárez se llega al descanso.

En la segunda parte la formación del equipo nacional es la siguiente: Carmelo; Rivilla, Santamaría, Reija, Segarra, Garay; Peiró, Martínez, Di Stéfano, Adelardo y Gento.

El solitario gol de la tarde se produjo a los dos minutos de comenzado el segundo tiempo. Fue producto de una falta señalada contra el Atlético y que su portero, Clemente, no acertó a bloquear la bola.

Los jugadores de peligro para la meta alemana se han sucedido durante toda la primera parte casi ininterrumpidamente, bien lanzados todos los avances por Suárez, que ha combinado perfectamente con Di Stéfano, haciendo ambos sonar muchas palmas del público.

El segundo tiempo fue de menor calidad de juego, pues los cambios introducidos en la línea delantera, principalmente, hicieron que bajara la calidad de las

Las jugadas de peligro para la meta alemana se han sucedido durante toda la primera parte casi ininterrumpidamente, bien lanzados todos los avances por Suárez, que ha combinado perfectamente con Di Stéfano, haciendo ambos sonar muchas palmas del público.

El último gol del partido, el cinco-cero, lo marca Suárez a los cuarenta minutos. El delantero español cede a Adelardo y éste se adentra por el centro; envía el balón cruzado a Suárez, y éste, desde muy lejos, remata estupendamente junto a un poste, sin que el portero alemán pudiera hacer nada en su estrada.



Los vencedores en el «podio».—(Foto Trabanca.)

Seguidamente, todos los atletas participantes en las pruebas formaron frente a la tribuna, donde ocupó la presidencia el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, don Victor Hellin Sol, estado también presentes el subje provincial del Movimiento, don Anastasio José Díaz Villar; delegado de Trabajo, don Vitaliano Arevalo; director del Instituto Nacional, don Albino Martín Gabriel; rector de la Universidad Laboral, R. P. don Manuel de Lorenzo; delegado provincial del Frente de Juventudes, don Pio Vicente Hernández; Inspector provincial del Movimiento, señor Fernández Remesal; delegado provincial de Organizaciones del Movimiento, don Angel Leal Sastre; delegado provincial de Tesorería y Administración y lugarteniente de la Guardia de Franco, don Hermenegildo Casaseca; asesor religioso, reverendo padre don Ignacio Díez Mateos; secretario provincial del Frente de Juventudes, don Victoriano Rodríguez, y otros mandos.

Finalmente, las autoridades hicieron entrega de los trofeos a los equipos más destacados y a los atletas que mejor marca consiguieron en las diversas pruebas efectuadas.

En cuanto a los resultados técnicos de la competición de clausura, el nivel medio de las marcas es bueno, sobresaliendo de forma interesante los récords de peso infantil y jabalina mayores, conseguidos por Luis y Plácido, respectivamente. El primero tiene un porvenir abierto en el atletismo; a sus catorce años ha conseguido saltar en longitud 5,76 metros y tirar el peso a más de doce metros, y por ende, correr velocidad con magníficos registros.

En fin, que analizando la jornada vemos que la velocidad en infantiles se impuso Lorenzo de forma brillante, aunque, a decir verdad, de forma

cuatrocientos. Por equipos, los vencedores fueron la O.J.E., en mayores, y la Universidad Laboral, en juveniles e infantiles.

- CLASIFICACION FINAL PARA EL TROFEO
Mayores:
1.—O.J.E., 71 puntos.
2.—Alcázar, 68.
3.—E. Maestría, 7 puntos.

- TROFEO MEJOR MARCA O. J. E.
1.—Pulido.
2.—Luis.
3.—Aljia.
4.—Arcadio.
5.—Armando.
6.—Vaquero.

- RESULTADOS TECNICOS INFANTILES
80 m.—1. Lorenzo (UL), 10"1; 2. Alonso (CM), 10"6; 3. Sorribas (UL), 10"6; 4. López (UL), 10"7; 5. Ran (UL), 10"8.
150 m.—1. Alonso (CM), 19"2; 2. Gil (EM), 19"3; 3. Dorca (UL), 19"4; 4. Ran (UL), 19"4; 5. Alberca (CM), 19"6; 6. Colina (UL), 19"9.

- 5º GRAN PREMIO SOBERANO
Orden de entrada, correspondiente al viernes:
11 de mayo de 1962
Ganador de un Seat 600
D. Julián Torcal Mingotes.
La Herradura.
CALATAYUD (Zaragoza).

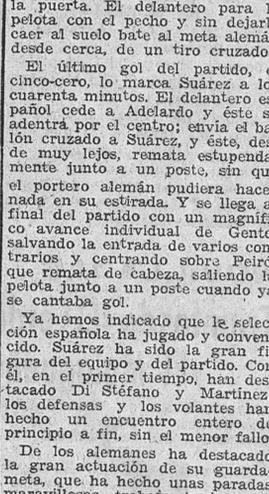
FRIGORIFICOS FRISAN ODAG SIEMENS Tres marcas de la máxima garantía y precios muy justos GRANDES FACILIDADES DE PAGO BECEDAS SANTA CLARA, 22

5º GRAN PREMIO SOBERANO Orden de entrada, correspondiente al viernes: 11 de mayo de 1962 Ganador de un Seat 600 D. Julián Torcal Mingotes. La Herradura. CALATAYUD (Zaragoza).



LUIS SUAREZ

Jugadas al faltar Suárez, que ha sido el auténtico motor del equipo. No obstante, la selección nacional ha dominado más ampliamente a su enemigo, que ha luchado como un bravo y se ha dedicado a establecer un duro marcate para evitar recibir más goles.



LUIS SUAREZ

El último gol del partido, el cinco-cero, lo marca Suárez a los cuarenta minutos. El delantero español cede a Adelardo y éste se adentra por el centro; envía el balón cruzado a Suárez, y éste, desde muy lejos, remata estupendamente junto a un poste, sin que el portero alemán pudiera hacer nada en su estrada.

EL GOL Y FORMACIONES
El solitario gol de la tarde se produjo a los dos minutos de comenzado el segundo tiempo. Fue producto de una falta señalada contra el Atlético y que su portero, Clemente, no acertó a bloquear la bola. Se hizo con ella el hábil Abel y de cerca marcó.

El primer tiempo terminó con empate a cero. El presidente Charles De Gaulle estuvo presente en la final por primera vez e hizo entrega de la Copa al capitán del Saint Etienne, Domingo.

EL ALEMAN RUDI ALTIG, VENCEDOR ABSOLUTO

Jacques Anquetil dió la «espantada», quedándose en Vitoria

Segú, héroe de la última etapa, entró destacado en Bilbao, después de haber rodado en solitario ciento cuarenta y siete kilómetros



Rudy Altig, gran vencedor de la Vuelta a España 1962.

Bilbao. (Crónica del enviado especial de PYRESA. Por teléfono.) Cuando madame Anquetil llegó a Madrid para «incorporarse» a la Vuelta corrió el rumor de que su marido abandonaría antes de llegar a Bilbao. Yo creo haber recordado incluso que no correría en la etapa contra reloj. Pero Anquetil arribó a San Sebastián, aunque no victorioso y líder como se lo había propuesto. Si en vez de enfundarse ese día Altig el maillot amarillo lo hace otro corredor cualquiera, Anquetil se hubiera enfadado menos. Es más: creo que no se hubiera enfadado nada. Después de la dura etapa que terminó en Vitoria, penúltima de la Vuelta, y en la que Anquetil sufrió moral, pero aún más físicamente, el

«Lo único que me inquieta es ganar carreras», dice Altig ¿Qué significa la victoria? Una alegría inmensa y mucho dinero

Bilbao, 13.—Rudi Altig, el rubio campeón mundial de persecución, ha visto coronar con el éxito de sus propios ojos a Jacques Anquetil. Este ha sido el más directo culpable de que el corredor normando abandonara cuando sólo faltaba una etapa. Mientras sonreía, Geminiani se llevaba las manos a la cabeza como si estuviese aquejado de dolor o preocupado por cosas peores. —Ha sido una Vuelta dura y difícil. Creo que esta victoria mía ha sido merecida. En el hotel de Vitoria, Jacques Anquetil, como quien no dice nada, le acusó de impetuoso y mal compañero. —La gente habla por hablar... (respuesta amparada por amplia sonrisa.) —¿Saben dice que con esta victoria se ha jugado usted un puesto en el equipo San Raphael para el Tour de Francia. ¿No le preocupa? —A mí no me preocupa nada. Lo único que me inquieta es ganar carreras y hacerme un cartel de «roturier» similar al que tengo en pista. —Se le acusa de haber huido y llevar al ridículo a la máxima «vedette» del ciclismo mundial. ¿Usted se defiende? —No es cierto. No hice más que obedecer las órdenes concretas que nos dio Geminiani en Bayona. A tres días de acabar la etapa me empujaron a fondo.

—¿Fiebre? —Sí; 39 grados. Anquetil abandonaba en Vitoria antes de iniciarse la última etapa de la Vuelta. Los que en Madrid, al llegar su mujer, basándose en su famosa retirada del «Tour» en 1958, al encontrarse en Briançon también con su mujer, acertaron casi el pleno. Pero yo creo verdaderamente que la causa principal, primera y única del «forfait» de Anquetil en la última jornada, se llama Rudy Altig. En 1956, también en esta última etapa, hubo un hombre, llamado Angelo Conterno, líder de la Vuelta —por escasas segundas— y jefe de la «squadra» italiana, que, atacado de fuertes anginas en Vitoria, con un tiempo infernal y fiebre de 40 grados, tomaba la salida en la capital alavesa y defendía como un bravo su clasificación puntera, sobrellevando con dolor y sufrimiento aquel formidable final en el que Van Stenberg tanto colaboraba para que pudiera «subir» el Sollube, pues, prácticamente, le subieron entre italianos y belgas. Pero Conterno salió y llegó a Bilbao. Que es lo que debió haber hecho Anquetil. Para que ahora nuestros queridos colegas franceses hablen y censuren las «espantadas» de Bahamontes.

UNA SENSACIONAL ESCAPADA DE SEGU

La última etapa, Vitoria-Bilbao, de 171 kilómetros y cinco puertos puntuales, no tuvo color. Retirado Anquetil, Pérez Francés no podía —ni debía— atacar a Altig, pues con los siete minutos de ventaja del alemán era un suicidio pretender derrotarlo. Por eso el español se limitó a seguir al irlandés Elliot que, a escasos segundos suyos, era el único que podía arrebatarle el segundo puesto. La carrera del cantabro consistió, pues, en marcar a Elliot. Y como éste, a su vez, aceptaba la sumisión a Altig —que ha repartido proporcionalmente con sus camaradas el dinero ganado—, no le resultó difícil al español defender su segundo puesto en la general. No surgió el tan cacareado ataque de Gabica y Loroño en esta última etapa. Creo que ambos, «cansados» de la etapa contra reloj, no disponían de fuerzas suficientes. Por eso la última etapa, a pesar de su dureza —pues si los puertos eran casi todos «tachuelas», el tiempo infame y las peli grosas carreteras hicieron durísima la jornada—, resultó, como la del «Tour», inofensiva, aprovechándose de la pasividad de los ases los corredores modestos. Ahí los

tienen ustedes en un grupo en San Mamés: Segú, Vélez, Da Silva, Puschel, Martín... De los cinco citados, el primero, el más valiente y decidido, había de ser el vencedor. En efecto, el catalán escapaba en el descenso del pueyo de Ariabán, a los 25 kilómetros de carrera, y ya nadie, desde este momento, le vería el maillot. Segú hizo, pues, 146 kilómetros solo, sin pinchar ninguna vez, aunque con una rueda que no marchaba bien, pero que el corredor no quiso cambiar para no perder el ritmo de la escapada. Coronó el primero los cinco puertos puntuales del recorrido: Camoazar (tercera categoría), Elgueta (segunda), San Miguel (segunda), Sollube (primera) y Santo Domingo (tercera).

Llegó a tener siete minutos de ventaja sobre el pelotón. En Bermeo —al pie del Sollube— cuando el pelotón comenzó a moverse, Segú llevaba seis minutos a Manzaneque, que había atacado en las primeras rampas. Con el mancheo saltaban después Esteban Martín, Karmany, Jiménez, Da Silva, Vélez... Fue en el descenso hacia Mungüía donde el corredor catalán comenzó a aflojar. Cosa lógica después de tantos kilómetros solo y con frío, lluvia y viento de cara. Vélez, su compañero de equipo, aguantó bien atrás los contraataques del portugués Da Silva y del belga Puschel, y gracias a ello Segú alcanzaba la pista de San Mamés con dos minutos y dos segundos de ventaja sobre el portugués y el belga, quienes además eran batidos por Vélez para el segundo puesto en el magnífico sprint que disputaron los tres. Luego llegaban Martín, Seynaeve, Pauwels, Barrutia y el pelotón con Elliot al frente, Pérez Francés segundo y el líder cuarto en el mismo tiempo que el irlandés.

La Vuelta a España 1962 había terminado, por tanto, sin variaciones, con la retirada de Anquetil, que lleva implícita su derrota y también la de Geminiani, y con el triunfo individual absoluto de un corredor en el que jamás había pensado Anquetil, quien por cierto le había seleccionado e impuesto en su equipo para la Vuelta a España por considerar al germano mejor doméstico en esta carrera que en el «Tour» de Francia. ¡Qué error más grave ha cometido Jacques Anquetil!

CLASIFICACIONES

ETAPA VITORIA BILBAO (171 kilómetros)

- 1. Segú, Kas. 5-45-33 (con bonificación).
2. Vélez, Kas. 5-47-5 (con bonificación).
3. Da Silva, Portugal. 5-47-35.
4. Puschel, Groene. id.
5. E. Martín, Licor 43. 5-48-14.
6. Seynaeve, Groene. 5-49-21.
7. Pauwels, Groene. id.
8. Barrutia, Kas. id.
9. Elliot, San Rafael. 5-49-53;
10. Pérez Francés, Ferrys; 11. Bagut, Groene; 12. Altig, San Rafael; 13. Gabica, Kas; 14. Nicolau, Kas; 15. Marigil, Licor 43; 16. Jiménez Quiles, Licor 43; 17. Bertrán, Ferrys; 18. Manzaneque, Licor 43; 19. Corvo, Portugal; 20. Gendermans, San Rafael; 21. Pacheco, Kas; 22. Urrestarazu, Kas; 23. Loroño, Licor 43; Todos en el mismo tiempo de Elliot: 5-49-53.
24. Julio Jiménez, Faema. 5-50-19; 25. Cruz, Ferrys. 5-51-57; 26. Karmany, Kas. id.; 27. Mayoral, Faema. 5-52-18; 28. Guardiola, Licor 43. id.; 29. A. Gómez Moral, Faema. 5-53-52; 30. Stablinski, San Rafael. id.; 31. Sweeck, Groene. 5-54-33; 32. Knops, Holanda. 5-54-40; 33. Bono, Italia. 5-55-47; 34. Company, Ferrys. id.;

- 35. Stolker, San Rafael. id.; 36. Hernández, Ferrys. id.; 37. Graczyk, San Rafael. id.; 38. Zarazin, Italia. id.; 39. Westdorf, Holanda. id.; 40. Anquetil, San Rafael. id.; 41. Coehorts, Holanda. 5-59-44; 42. H. Berrendero, Faema. 6-1-43; 43. Iturat, Ferrys. id.; 44. Rosa, Faema. id.; 45. Inssens, San Rafael. id.; 46. Braga, Italia. 6-2-47; 47. Valada, Portugal. 6-4-45; 48. Piñera, Kas. 6-10-43. No tomó la salida Anquetil, y en la etapa se retiraron Van Meenen, DeFilippis, Rey, Simoes y Messelis

CLASIFICACION GENERAL METAS VOLANTES

- 1.—Segú, 25 puntos.
2.—Iturat, 13.
3.—Escóla, 7.
4.—Elliot, 6.
5.—Mayoral, 4.

PREMIO DE LA MONTAÑA EN LA ETAPA

Alto de Campanzar (3.ª categoría)

- 1.—Segú, 4 puntos.
2.—Karmany, 3.
3.—Julio Jiménez, 2.
4.—Urrestarazu, 1.

Alto de Elgueta (2.ª categoría)

- 1.—Segú, 6 puntos.
2.—Karmany, 5.
3.—Esteban Martín, 4.
4.—Julio Jiménez, 3.
5.—Guardiola, 2.
6.—Urrestarazu, 1.

Alto de San Miguel (2.ª categoría)

- 1.—Segú, 6 puntos.
2.—Karmany, 5.
3.—Julio Jiménez, 4.
4.—Esteban Martín, 3.
5.—Urrestarazu, 2.
6.—Guardiola, 1.

Alto de Sollube (1.ª categoría)

- 1.—Segú, 10 puntos.
2.—Julio Jiménez, 9.
3.—Esteban Martín, 8.
4.—Manzanque, 7.
5.—Da Silva, 6.
6.—Urrestarazu, 5.
7.—Pérez Francés, 4.
8.—Altig, 3.
9.—Gabica, 2.
10.—Gendermans, 1.

Alto de Santo Domingo (3.ª cat.)

- 1.—Segú, 4 puntos.
2.—Da Silva, 3.
3.—Esteban Martín, 2.
4.—Vélez, 1.

CLASIFICACION GENERAL DE LA MONTAÑA

- 1.—Karmany, 57 puntos.
2.—Segú, 44.
3.—Jiménez, 42.
4.—Martín, 31.
5.—Manzanque, 24.
6.—Guardiola, 23.
7.—Urrestarazu, 23.
8.—Pérez Francés, 17.

PREMIO «MARCA» DE LA ETAPA

- 1.—Kas, 17-21-59.
2.—Groene, 17-26-17.
3.—Licor 43, 17-28-0.
4.—San Raphael, 17-29-39.
5.—Ferrys, 17-31-43.
6.—Faema, 17-36-29.
7.—Portugal, 17-42-13.
8.—Holanda, 17-50-11.
9.—Italia, 17-54-21.

GENERAL

- 1.—San Raphael, 235-23-16.
2.—Kas, 236-9-47.
3.—Groene, 236-15-34.
4.—Faema, 236-51-48.
5.—Ferrys, 236-53-37.
6.—Licor 43, 236-56-40.
7.—Italia, 238-5-6.
8.—Portugal, 238-25-38.
9.—Holanda, 239-19-36.

ESTADISTICA ITINERARIO

Kilómetros recorridos: 2.826. VENCEDORES DE ETAPA: Primera: Antonio Barrutia. Segunda: Rudy Altig. Tercera: DeFilippis. Cuarta: Elliot. Quinta: Equipo St. Raphael. Sexta: Graczyk. Séptima: Altig. Octava: Annaert. Novena: Gómez Moral. Décima: Geldermans. Undécima: Stablinski. Duodécima: Bono. Decimotercera: Graczyk. Decimocuarta: Graczyk. Decimoquinta: Altig. Decimosexta: Graczyk. Decimoséptima: Segú. LIDERES: Segunda etapa: Antonio Barrutia. Tercera: Altig. Cuarta: Altig. Quinta: Elliot. Sexta: Elliot. Séptima: Elliot. Octava: Altig. Novena: Altig. Décima: Elliot. Undécima: Elliot. Duodécima: Elliot. Decimotercera: Elliot. Decimocuarta: Elliot. Decimoquinta: Elliot. Decimosexta: Altig. Decimoséptima: Altig.

De Rosso, ganador de la Vuelta a Romandia

Novales, tercero, y Bahamontes, séptimo

Ginebra, 13.—Guido de Rosso, de Italia, ha ganado la prueba ciclista de cuatro días «Vuelta a Romandia», colocándose en el mismo grupo que Martín Van Geneugden, de Bélgica, ganador de la última etapa. Van Geneugden cubrió los 228 kilómetros de recorrido entre Porrentruy y Ginebra en seis horas, 17 minutos y 22 segundos. El pelotón de treinta y cuatro corredores llegó en el mismo tiempo, segundo en la etapa pa fue Imerio Massignan, y Ranzo Fontana ocupó el tercero (ambos italianos).

Otros resultados de la etapa: 4. Rolf Maurer (Suiza); 5. Franco Cribiori (Italia); 6. Costari (Italia); 7. CAMPILLO (España); 8. Casati (Italia); 9. Anglade (Francia); 10. Belloines (Francia); 11. Ruegg (Suiza); 12. Dante (Italia); 13. Lutz (Suiza); 14. Impanis (Bélgica); 15. Delbergue (Francia); 16. Carrara (Francia); 17. Pellegrini (Italia); 28. NOVALES (España); 29. BAHAMONTES (España); 34. Fontana (Italia). Todos en el mismo tiempo que Van Geneugden.

CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Guido de Rosso (Italia), 22 horas, 33 minutos y 53 segundos.
2.—Cribiori (Italia), a 58".
3.—NOVALES (España), a 66".
4.—Battistini (Italia), a 656".
5.—Schroeders (Bélgica), a 71".
6.—Impanis (Bélgica), a 757".
7.—BAHAMONTES (España), a 753".
15.—CAMPILLO (España), a 935".
25.—Van Geneugden (Bélgica), 178". Alfí.

CLASIFICACION GENERAL PARA CORREDORES ESPAÑOLES

- 1.—Segú.
2.—Vélez.
3.—Esteban Martín.
4.—Barrutia.
5.—Pérez Francés.

CLASIFICACION GENERAL PARA CORREDORES ESPAÑOLES

- 1.—Pérez Francés.
2.—Pacheco.
3.—Gabica.
4.—Manzanque.
5.—Antonio Gómez Moral.

CLASIFICACION POR PUNTOS, DEFINITIVA

- 1.—Altig, 143,5.
2.—Elliot, 256.
3.—Pérez Francés, 281.

PREMIO DE LA COMBATIVIDAD EN LA ETAPA

- 1.—Segú, 3 puntos.
2.—Manzanque, 2.

CLASIFICACION GENERAL DEL PREMIO A LA COMBATIVIDAD

- 1.—Manzanque, 9 puntos.
2.—Piñera, 8.
3.—Rosa, 6.
4.—Segú, 6.
5.—Vélez, 6.

CLASIFICACION META VOLANTE EN LA ETAPA (Elbar)

- 1.—Segú, 3 puntos.

WATER - POLO

Francia venció a España en París

París, 13.—Francia ha vencido a España en encuentro internacional de polo acuático («water-polo»), disputado en la piscina del Estadio Georges Vallery. El resultado fue de 5-3. Francia ganaba por 2-1 al finalizar el primer tiempo y por 4-2 en el segundo. Haas marcó para Francia, al iniciarse el partido; pero minutos más tarde, Casas, de España, empataba, por error de la defensa francesa.—Añí.

Advertisement for Hanomag Barreiros tractors. Features: + producción, - precio. Desde ahora el tractor HANOMAG BARREIROS R 438. Normal de 40/43 HP: 173.500 PESETAS. Especial de 42/46 HP: 177.500 PESETAS. ÚNICAMENTE... y con garantía real! HANOMAG BARREIROS. MOTOR DIESEL DE 4 CILINDROS. TRACTORES DE CARACTERISTICAS INIGUALABLES. AGENCIA: RUMAR. VICTOR GALLEGO, 6. TELF. 1699. ZAMORA.

Advertisement for mechanical services. REPRESENTANTE. OFICIALES MECANICOS. SE NECESITAN PARA EL SERVICIO OFICIAL «SEAT» EN ZAMORA. INFORMES: OFICINA DE COLOCACION.

La vida: actualidad y reportaje

500.000 personas gritaron «na siste» (viva) y «¡Arriba España!»

Ayer, a las ocho menos veinte de la mañana, en la Catedral de San Dionisio

de Atenas, contrajeron matrimonio don Juan Carlos y la princesa Sofía

EL TEMPLO ESTABA ADORNADO CON 45.000 CLAVELES ROJOS Y AMARILLOS

La novia vestía conjunto de satén plateado, cubierto de encaje y tul, con velo de cinco metros y medio de largo, sujeto por diadema de brillantes

El Príncipe, uniforme de gala de teniente del Ejército español

Después de los tres «sies», sonaron veintiuna salvas de artillería, mientras las campanas de todas las iglesias eran echadas al vuelo
La ceremonia nupcial duró cuarenta y cinco minutos
En la Catedral ortodoxa de la Virgen María se desarrolló la segunda ceremonia religiosa de este matrimonio mixto

A LAS DOS DE LA TARDE HABÍA FINALIZADO LA «BODA DE PRINCIPES»

La feliz pareja emprendió viaje de luna de miel, por aguas del Egeo, a Roma, Filipinas y Japón, con una duración de dos meses

A todo lo largo del recorrido, el público entonaba canciones y de cuando en cuando se podían escuchar gritos de «¡Na siste!», que quiere decir «¡Viva!», mientras que en las inmediaciones de la catedral católica de San Dionisio predominaban los «¡Arriba España!» y «¡Viva el Príncipe!», proferidos por los numerosos españoles reunidos allí. También ante el templo de San Dionisio, un destacamento de Infantería de Marina, procedente del crucero español «Canarias», se hallaba formado para rendir honores a los novios y a las altas personalidades que asistirían en el templo a la ceremonia religiosa. El paso de los soldados españoles por las calles de la ciudad, en las primeras horas de la mañana, fue acogido con cariñosas ovaciones por parte del público griego. Los ciento veinte soldados españoles de Infantería de Marina desfilaron por las calles de Atenas impecablemente, con bandera y banda de música, que interpretó pasodobles militares, hasta formar al lado del templo.

A las ocho y cuarto de la mañana (hora española), puede decirse que la mayoría de los invitados

ocupaban lugares que les habían sido reservados en el interior de las dos iglesias. Hacia la misma hora, diversas altas autoridades civiles y militares llegaron a la iglesia de San Dionisio.

Acompañado por los demás miembros de la misión española, el embajador extraordinario de España, almirante Abárzuza, llegó ante la iglesia de San Dionisio, donde le fueron rendidos los honores militares correspondientes por las fuerzas navales del «Canarias», a las que pasó revista. Acto seguido penetró en el templo, para situarse en lugar destacado, con los demás jefes de misiones diplomáticas.

Es muy elevado el número de corresponsales de prensa que se han concentrado en Atenas con este motivo. El hecho de que no exista televisión en Grecia ha impedido que los actos sean transmitidos directamente. Los servicios de Eurovisión han enviado equipos especiales que obtendrán una película completa de las ceremonias, para después retransmitirla a todo el continente. La película será enviada a Roma, desde donde se realizará la emisión.

objeto de entusiastas aclamaciones. La Reina levantó los brazos en varias ocasiones para responder a estos aplausos, mientras el público español se escuchaba incandescentemente los gritos de «¡Arriba España!» y «¡Viva España!».

El momento culminante de esta parte de las ceremonias nupciales llegó cuando la carroza real en la que iba la novia, acompañada de su padre, el rey Pablo de Grecia, salió del Palacio Real, precedida por el guion real y acompañada por el príncipe heredero, Constantino de Grecia, que iba a caballo. Los gritos de «¡viva la novia!» no cesaron un instante a lo largo de todo el recorrido, y de una manera especial a lo largo de la gran avenida de Venizelos, donde se encuentra la iglesia.

Estas aclamaciones se confundían con las dispensadas a S. A. R. el príncipe don Juan Carlos, que precedía a la carroza de la novia, acompañado de su madre y madrina, S. A. R. la condesa de Barcelona. Los vitores y aclamaciones del público que estaba concentrado ante el templo se hicieron ensordecedoras al llegar el Príncipe, que lucía el uniforme de gala de teniente del Ejército español. Una vez más, la Banda de Música del crucero «Canarias» interpretó los himnos nacionales, mientras la compañía de Infantería de Marina rendía honores militares.

En el pórtico de la iglesia, el príncipe don Juan Carlos se unió a su padre, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-



Atenas.—Los príncipes Juan Carlos y Sofía saludan a la multitud, desde la carroza real, a su paso por las calles de Atenas, después de la ceremonia de rito ortodoxo.—(Telefoto CIFRA.)

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-



Atenas.—Juan Carlos y Sofía de Grecia ya son matrimonio. Aquí les vemos al salir de la Iglesia de San Dionisio, después de haberse celebrado la ceremonia católica de su enlace matrimonial.

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

Cortejo nupcial

Nuevas salvas de cañonazos y el repicar de las campanas de todas las iglesias de Atenas anunciaron a la población, a las ocho y media en punto de la mañana (hora española), que las puertas del Palacio Real se habían abierto para que iniciara su marcha el cortejo nupcial hacia la catedral católica de San Dionisio, donde se celebraría la ceremonia religiosa de la boda de S. A. R. el príncipe don Juan Carlos con S. A. R. la princesa Sofía de Grecia; ceremonia que ha de contar con una segunda parte en la catedral ortodoxa de la Virgen María, dado el carácter mixto del matrimonio, y que ha sido autorizado por Su Santidad el Papa Juan XXIII, según breve publicado recientemente en «L'Osservatore Romano».

siguientes princesas: Irene de Grecia, Irene de los Países Bajos, Alejandra de Kent, Benedita de Dinamarca, Ana María de Dinamarca, Ana de Francia, Infanta María del Pilar Borbón y Tatiana Radziwill. Estas damas de honor fueron de las primeras en levantarse, puesto que su misión, aparte de acompañar a la novia, ha consistido en ayudar a la princesa Sofía a ponerse el vestido de novia. Un portavoz de Palacio ha contado: «Desde antes del amanecer, las princesas estaban en pie. Todas han cumplido su misión con gran alegría. Como no podía ser menos, todas han puesto uno de sus cabellos en el dobladillo del vestido nupcial, con la ilusión juvenil de que pronto sean ellas las protagonistas de una boda.»

Ante el Palacio Real formaron las fuerzas de la Guardia Real, ataviadas por su típica indumentaria, consistente en cascaca azul sobre camisa blanca y falda también blanca, medias especiales del mismo color y zapatos oscuros con grandes pompones y fez rojo.

En primer lugar salió por la puerta principal del Palacio el jefe de la Policía de Atenas, rodeado de una sección de policías motorizados, con uniforme de gran gala. Seguidamente, y con marcha lenta, una caravana de doce automóviles negros.

En el primero de ellos iba la reina Juliana de Holanda y el rey Olaf de Noruega, seguidos de otros miembros de familias reales europeas, entre los que figuraban: la reina de Dinamarca y la reina doña Victoria Eugenia de España, viuda de Su Majestad el rey don Alfonso XIII; la reina madre de Rumanía y el príncipe Bernardo de los Países Bajos; el rey Humberto de Saboya y la reina María José; el rey Miguel de Rumanía y la reina Ana; el príncipe de Liechtenstein y su esposa, la princesa de Liechtenstein; el príncipe Rainiero y la princesa Gracia de Mónaco, y el gran duque heredero y la gran duquesa heredera de Luxemburgo.

Los soldados del Ejército griego que han cubierto la carrera presentaron armas al paso del cortejo. Entre los miembros de familias reales que han despertado mayor entusiasmo figura la princesa Gracia de Mónaco. Al dejar el automóvil en el que había llegado a la iglesia de San Dionisio, junto con su esposo, el príncipe Rainiero, fue acogida con una clamorosa ovación. Vestía con traje negro, color azul, y se tocaba con una diadema de brillantes.

Cinco minutos más tarde salieron del Palacio Real otros cuatro automóviles, en los que iban las ocho princesas que son damas de honor de la princesa Sofía de Grecia. Se trata de las

Siguiendo el orden del cortejo, después de los automóviles de las damas de honor salieron de Palacio en otro automóvil la reina Federica de Grecia y S. A. R. el conde de Barcelona. Su paso por las calles de la capital fue acogido igualmente con grandes aclamaciones. En el momento de llegar ante la Catedral de San Dionisio, la Banda de Música del crucero español «Canarias», después de escucharse un toque de atención, interpretó los himnos nacionales de Grecia y España, escuchados en pie por la muchedumbre que cubría las inmediaciones del templo. Rígidamente, los soldados españoles de Infantería de Marina rindieron los honores militares correspondientes, presentando armas, mientras los acordes de los himnos nacionales eran escuchados por el conde de Barcelona y la reina Federica, antes de que hicieran su entrada en el pórtico del templo. La reina Federica vestía traje largo en color amarillo, como color central de la bandera española. La Reina y el conde de Barcelona fueron

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-

drino, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí desde minutos antes. La condesa de Barcelona lucía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino, el rey Pablo. La Princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones, que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales. La carroza que ha utilizado la Princesa pertenece a las caballerizas de la Casa Real. Está muy ligada a la historia de la familia real griega. En efecto, construida en Francia, fue comprada por el pa-